

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: **01.09.2022**

- PL** **Wyrzynarka**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Lupénková pila**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Priamočiara píla**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Siaurapjūklis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Figūrzāģis**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Dekopírfűrész**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Ferestrău pentru decupat**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- DE** **Stichsäge**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte
- SI** **Ročna žaga**
Navodila za uporabo z garancijskim listom
- HR** **Ubodna pila**
Upute za uporabu s jamstvenim listom



- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélkülűl bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappálul a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.
- SI** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in komplekcijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
- HR** Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

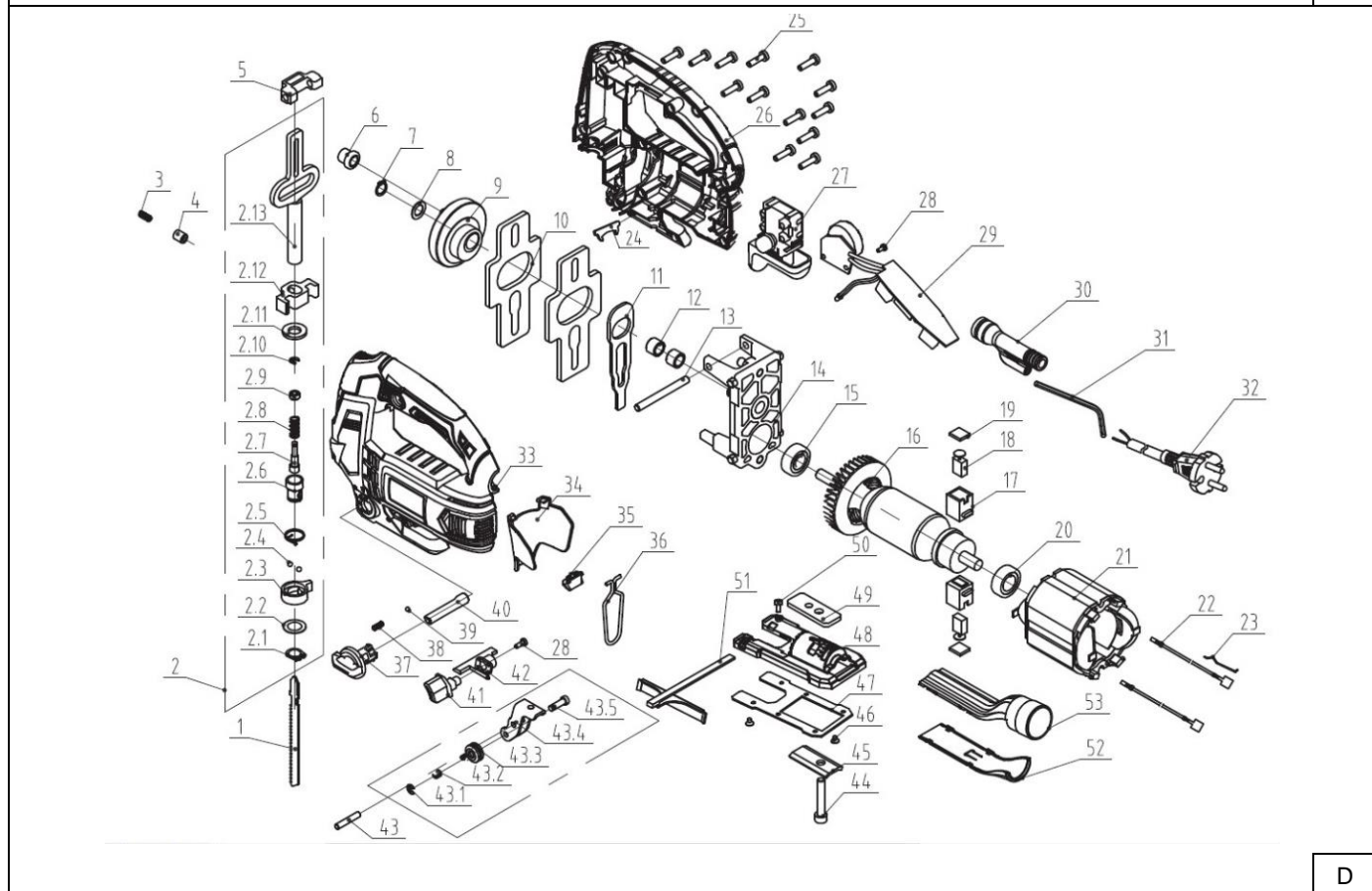
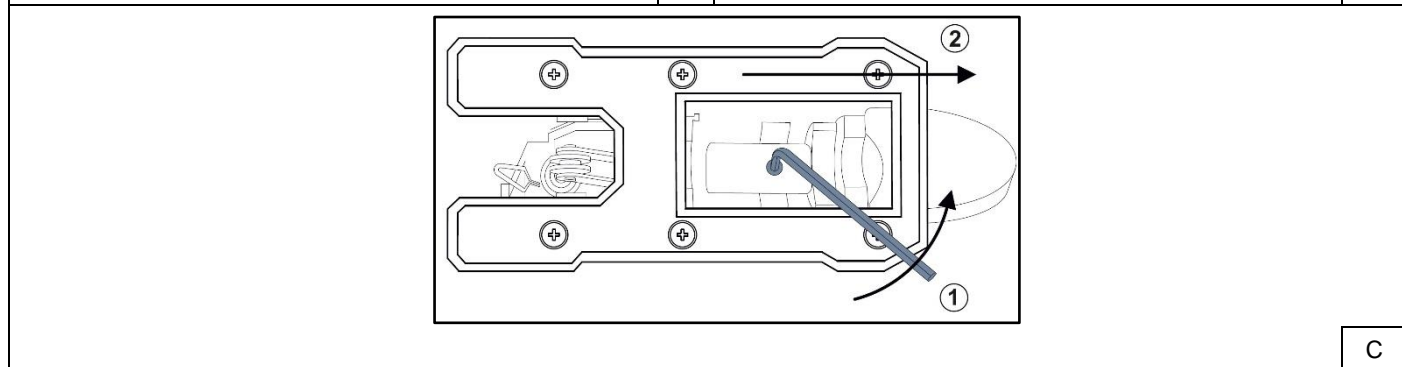
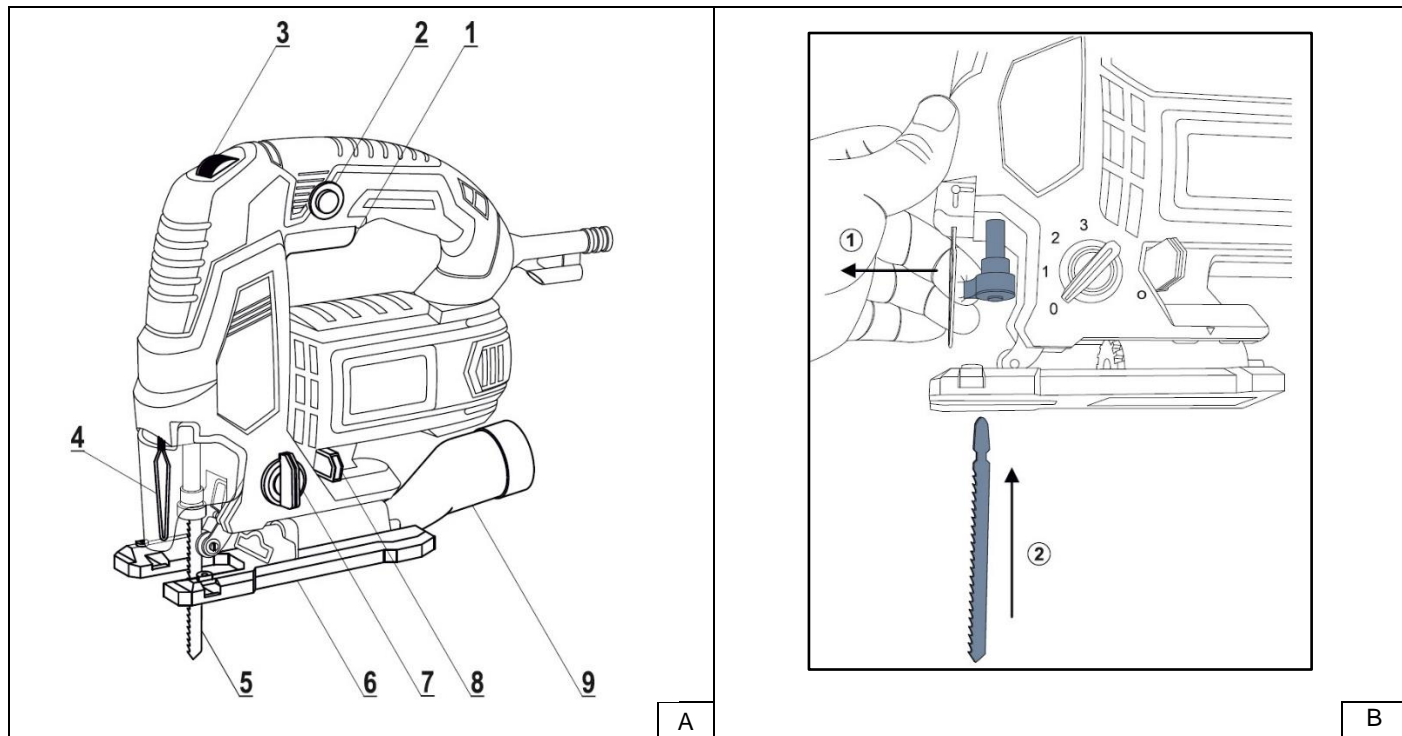
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt/
Kontakt / Kontakt

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Opis piktograma



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: prečitajte upute za uporabu



Nakaz: stosować okulary ochronne/ Příklad: používejte ochranné brýle/ Příklad: používajte ochranné okuliare/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Norādījums: nēsāiet aizsargacenes/ Utasítás: viseljen védőszemüveget/ Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ Gebot: schutzbrille tragen / Zahteva: uporabljajte zaščitna očala / Naredba: koristite zaštitne naočale



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu/ Používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ Der Gehörschutz ist zu benutzen / Zahteva: uporabljajte zaščito za sluh / Naredba: koristite zaštitu za sluh



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ Příklad: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ Příklad: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ Utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ Gebot: atemschutzgeräte benutzen/ Naročilo: uporabljati zaščito dihal/ Naredba: koristiti zaštitu za disanje



Informacja: urządzenie w drugiej klasie ochronności / informace: zařízení v druhé třídě ochrany / informácia: zariadenie v druhej triede ochrany / informacija: įrankio saugumo nuo elektros smūgio klasės / informācija: ierīce atbilst otrajai aizsardzības klasei / információ: a termék második osztályú besorolással rendelkezik / informație: dispozitiv din clasa a doua de protecție împotriva / information: das gerät besitzt die zweite klasse/ Informacija: naprava zaščitnega razreda 2/ Informacije: uređaj s drugim razredom zaštite

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. Zachować instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności urządzenia.

UWAGA Podczas pracy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w przepisach bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, przekazać jej również instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Włącznik główny, 2. Blokada włącznika, 3. Regulator prędkości, 4. Osłona brzeszczotu, 5.Brzeszczot, 6.Stopa, 7.Przełącznik trybu pracy, 8.Przełącznik odsysania urobku, 9. Przyłącze do węża odkurzacza.

3. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie służy do podryzania, wyrzynania i cięcia różnych materiałów (zależnie od użytego brzeszczotu): drewna, metalu i tworzywa sztucznych. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Nie może być używana do cięcia i wyrzynania w nierównych powierzchniach, do których stopa urządzenia nie przylega w całości.

Dopuszczalne warunki pracy
Urządzenie może być użytkowane tylko w pomieszczeniach zamkniętych o sprawnie działającej wentylacji.
Chronić przed wilgocią.

5. Dane techniczne

Model	DED7966
Silnik elektryczny	Komutatorowy
Napięcie sieci [V]	230
Częstotliwość sieci [Hz]	50
Moc znamionowa silnika [W]	750
Ilość skoków (bez obciążenia) [min]	1500-3100
Maksymalna głębokość cięcia w drewnie [mm]	105
Maksymalna głębokość cięcia w stali [mm]	10
Typ mocowania brzeszczotu	Typ T
Emisja hałasu:	
- Poziom mocy L _{WA} [dB(A)]	99,1
- niepewność pomiaru (K _{WA}) [dB(A)]	3
- Poziom ciśnienia L _{PA} [dB(A)]	88,1
- niepewność pomiaru (K _{PA}) [dB(A)]	3
Klasa ochronności	II
Poziom drgań na rękojeści przy ciecieniu płyty drewnianej a _{n,B} [m/s ²]	8,162
Poziom drgań na rękojeści przy ciecieniu blachy a _{n,M} [m/s ²]	8,751
- niepewność pomiaru (K _{B,M}) [m/s ²]	1,5
Masa urządzenia	2,3

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączna drgań a_n oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-2-11 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania .

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż brzeszczotu:

Zamontować odpowiedni brzeszczot do obrabianego materiału (np. brzeszczot do drewna, brzeszczot do metalu). W celu zamontowania brzeszczotu przesunąć blokadę uchwytu do siebie (Rys. B, 1), wsunąć brzeszczot (Rys. B, 2) i zwolnić blokadę. Sprawdzić, czy brzeszczot jest właściwie osadzony: spróbować go wyciągnąć ręcznie i upewnić się, że nie wypada z uchwytu.

Regulacja stopy:

Ustawić żądany kąt nachylenia stopy - kluczem ampułowym poluzować śrubę mocującą stopę (Rys. C, 1), przesunąć stopę lekko do tyłu (Rys. C, 2) i obrócić celem ustawienia żądanego kąta.

Dosunąć stopę w kierunku brzeszczotu, aby zapadki blokujące ustawiły się we właściwej pozycji, dokręcić śruby blokujące kluczem ampulowym.

Regulacja ruchu wahadłowego brzeszczotu

Przełącznikiem podrzynania (Rys. A, 7) ustawić żądany tryb cięcia: bez podrzynania (pozycja „0”: precyzyjne cięcie) lub jeden z 3 stopni podrzynania (pozycje od „1” do „3”: szybkie cięcie). Funkcja podrzynania polega na ruchu wahadłowym brzeszczotu, w wyniku którego można uzyskać dokładniejsze cięcie bez uszkodzenia krawędzi lub powstawania zadziorów. W zależności od wybranego trybu pracy wyrzynarką można wyrzynać lub podrzynać materiał.

Dobór optymalnego skoku ruchu wahadłowego zapewnienia podana poniżej tabela

Blacha metalowa	0	Blacha stalowa	0 – I
Blacha aluminiowa	I – II	Tworzywo sztuczne	I – II
Sklejka	0-I	Drewno:	I-III

Montaż prowadnicy równoległej:

Wkręcić w nagwintowane otwory na stopie dołączone śruby, wsunąć płaskownik prowadzący z podziałką w dwa otwory, ustawić odpowiednią wartość, dokręcić śruby kluczem ampulowym znajdującym się na wyposażeniu. Prowadnica cięcia równoległego może być mocowana z prawej lub lewej strony urządzenia.

Odsysanie pyłu

Aby usprawnić usuwanie pyłu z powierzchni pracy, wyrzynarka wyposażona jest w złącze przyłączeniowe do węża odkurzacza.

Przełącznik wydmuchu urobku

Urządzenie zostało wyposażone w funkcję wydmuchu urobku. Aby skorzystać z tej funkcji należy, przesunąć przełącznik (Rys. A.8) w prawą stronę. Nakierowany podmuch powietrza będzie wtedy wydmuchiwał urobek spod pracującego brzeszczotu.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700+1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużacza należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Aby rozpocząć pracę urządzeniem należy wcisnąć przycisk uruchamiający (Rys. A, 1). Wraz z uruchomieniem urządzenia, dioda LED znajdująca się powyżej głowicy, będzie doświetlać miejsce cięcia wybranego materiału. Wyrzynarka jest wyposażona w przycisk blokady umożliwiający pracę ciągłą (Rys. A, 2) – w tym trybie nie jest wymagane ciągłe trzymanie przycisku uruchamiającego. Wyrzynarka rozpocznie pracę.

9. Użytkowanie urządzenia

Pracę zawsze należy rozpoczynać nie dotykając końcówką roboczą do materiału. Brzeszczot wyrzynarki wprowadzić w obrabiany materiał od jego brzegu i wykonać żądane cięcie. Powoli przesuwając wyrzynarkę, po wcześniej wyznaczonej linii cięcia.

Regulacja prędkości pracy

Prędkość obrotową silnika wyrzynarki reguluje się poprzez pokręcenie i ustawienie pokrętła regulacji prędkości (Rys. A, 3) w pożądanym położeniu. Pozwala to na dostosowanie prędkości pracy elektronarzędzia do właściwości obrabianego materiału.

Kończenie pracy

Odsunąć końcówkę roboczą od materiału. Zwołnić włącznik, powróci on wtedy do pozycji „wyłączony”. Poczekać aż końcówka robocza zatrzyma się samoczynnie. Wyjąć wtyczkę z gniazda aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

UWAGA Nie dotykać brzeszczotu tuż po zakończeniu pracy. Brzeszczot może być rozgrzany i może spowodować oparzenie.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić stan przewodu zasilającego;
- Sprawdzić czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić/oczyszczyć ścieżką.
- Sprawdzić stan urządzenia i brzeszczotu, zwrócić szczególną uwagę, czy brzeszczot nie jest pęknięty lub wykruszony a włącznik, czy nie jest uszkodzony. Nie używać uszkodzonego brzeszczotu.

Po każdym użyciu:

- Wyjąć wtyczkę z gniazda aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

- Okresowo zaleca się smarowanie rolki prowadzącej brzeszczot.

Przechowywanie

Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

11. Części zamienne i akcesoria

Oferowane akcesoria: Brzeszczoty:

Do drewna: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,
Do drewna - cięcie krzywoliniowe: 08T011E, 08T013, 08T016.
Do drewna - odwrócony ząb: 08T017, 08T025BM.
Do metalu: 08T030, 08T031, 08T040BM.

Specjalne: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,
Zestawy: 08T001, 08T003

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Przewód zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić kabel zasilający. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego przekazać urządzenie do serwisu.
	W gniazdku nie ma napięcia	Sprawdzić napięcie w gniazdku. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
	Uszkodzony włącznik	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Silnik nie ma mocy, rusza z trudem	Przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się	Czuć zapach spalonej izolacji	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyta końcówka robocza	Wymienić końcówkę roboczą na nową.

13. Kompletacja urządzenia

1. Wyrzynarka – 1 szt, 2. Brzeszczot do drewna – 1 szt, 3. Brzeszczot do metalu – 1 szt, 4. Klucz ampulowy – 2 szt, 5. Prowadnica równoległa - 1 szt

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udziela władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego (Rys.D)

Nr	Nazwa części:	24.	Blok pozycjonowania skali
1.	Brzeszczot	25.	Wkręty
2.	Zespół posuwisto zwrotny	26.	Obudowa , prawa strona
2.1	Pierścień zabezpieczający	27.	Włącznik
2.2	Płaska uszczelka	28.	Pokrętło regulacji predkości obrotowej
2.3	Pokrętło zacisku brzeszczotu	29.	Płytkę elektroniczną
2.4	Stalowa kulka	30.	Odgietka
2.5	Skrotna sprężyna	31.	Klucz ampulowy

2.6	Głowica zaciskowa brzeszczotu	32.	Przewód zasilający
2.7	Kolek prowadzący brzeszczot	33.	Obudowa, lewa strona
2.8	Sprężyna prowadząca brzeszczot	34.	Osiłona brzeszczota
2.9	Tuleja prowadząca brzeszczot	35.	Gniazdo lampy LED
2.10	Podkładka	36.	Osiłona z drutu stalowego
2.11	Deflektor oleju	37.	Pokrętko trybu pracy
2.12	Element pozycjonujący	38.	Sprężyna pokrętła
2.13	Pręt posuwisto zwrotny	39.	Stalowa podkładka
3.	Sprężyna powrotna do pręta	40.	Walek regulacyjny
4.	Tuleja powrotna do pręta	41.	Przełącznik wydmuchu urobku
5.	Element pozycjonujący górny	42.	Blokada wydmuchu
6.	Tuleja	43.	Walek
7.	Pierścień Zeggera	43.1.	Podkładka
8.	Podkładka	43.2	Łożysko
9.	Duże koło zębate	43.3	Koło prowadzące
10.	Blok równoważący	43.4	Wspornik koła
11.	Wspornik	43.5	Szpilka prowadząca
12.	Łożysko	44.	Śruba
13.	Szpilka pozycjonująca	45.	Płaska podkładka
14.	Zespół wspornika środkowego	46.	Śruba
15.	Łożysko	47.	Stalowa część stopy
16.	Wirnik	48.	Stopa , stop aluminium
17.	Szczotkotrzymacz	49.	Blok mocujący
18.	Szczotki	50.	Śruby , do przewodnicy równoległej
19.	Zaślepka	51.	Prowadnica równoległa
20.	Łożysko	52.	Tuleja rury ssącej
21.	Stojan	53.	Rura ssąca
22.	Przewód pod szczotki		
23.	Przewód kontaktowy		

Karta gwarancyjna
na

Wyrzynarka

Nr katalogowy: **DED7966** nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzeżenia wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce
.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Wyrzynarka	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Brzeszczot do drewna i metalu, klucz ampułowy	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz prawdopodobnie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzebrzeżenia przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - płomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

- Snímky a obrázky
- Popis zařízení
- Určení nástroje
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Připojení k síti
- Zapínání nástroje
- Použití nástroje
- Aktuální provozní práce
- Náhradní díly a příslušenství
- Samostatné odstranění závad
- Výbava nástroje
- Informace pro uživatele o zbarování se elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Preklad originálneho návodu

Prohlášení o shodě bylo přiloženo k návodu jako samostatný dokument. Pokud bude prohlášení o shodě chybět, kontaktujte firmu Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

⚠ POZOR Během provozu zařízení se doporučuje dodržovat základní bezpečnostní podmínky provozu, aby se zabránilo vzniku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo mechanickým úrazům.

Před přistoupením k provozu zařízení se prosím seznamte s obsahem návodu k obsluze. Uchovávejte prosím návod k obsluze, návod k bezpečnému provozu. Písemné doporučení pokynů a doporučení uvedených v návodu k obsluze bude mít vliv na prodloužení životnosti Vašeho zařízení.

⚠ POZOR Během provozu je nutné bezpodmínečně dodržovat podmínky uvedené v bezpečnostním návodu provozu.

Bezpečnostní návod provozu je připojen k zařízení jako samostatná brožura a je nutné jej uchovat. V případě předání zařízení jiné osobě jí předejte také návod k obsluze, bezpečnostní návod provozu. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů provozu. Je nutné přečíst pozorně všechny bezpečnostní návody a návod k obsluze. Nedodržování upozornění a návodu může způsobit zranění proudem, požár a/nebo závažná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní návody pro budoucí potřeby.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Hlavní spínač, 2. Blokovací tlačítko spínače, 3. Regulátor otáček, 4. Kryt pilového listu, 5. Pilový list, 6. Noha, 7. Přepínač režimů, 8. Přepínač odsávání prachu, 9. Přípojka pro hadici vysavače.

3. Určení nástroje

Zařízení se používá k ořezávání, vyřezávání a řezání různých materiálů (v závislosti na použitém pilovém listu): dřeva, kovu a plastu.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Nelze jej používat pro řezání a drážkování nerovných povrchů, na které noha zařízení nepřiléhá celá.

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky

Zařízení používejte pouze v uzavřených prostorách s účinným větráním. Chraňte proti vlhkosti.

5. Technické údaje

Model	DED7966
Elektrický motor	Komutátorový
Síťové napětí [V]	230
Frekvence sítě [Hz]	50
Jmenovitý příkon motoru [W]	750
Počet zdvihů (bez zařízení) [min]	1500-3100
Maximální hloubka řezu do dřeva [mm]	105
Maximální hloubka řezu do oceli [mm]	10
Typ upevnění pilového listu	Typ T
Emise hluku:	
- Akustický výkon LWA [dB(A)]	99,1
- nejistota měření (KWA) [dB(A)]	3
- Akustický tlak LpA [dB(A)]	88,1
- nejistota měření (KpA) [dB(A)]	3
Třída ochrany	II
Úroveň vibrací v rukojeti při řezání dřevěné desky ah,B [m/s ²]	8,162
Úroveň vibrací v rukojeti při řezání plechu ah,M [m/s ²]	8,751
- nejistota měření (KB,M) [m/s ²]	1,5
Hmotnost zařízení	2,3

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou EN 62841-2-11 i je uvedena v tabulce.

Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 62841-1, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

⚠ POZOR Hluk může poškodit sluch, při práci vždy používejte ochranné prostředky sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací.

Hladina vibrací při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

⚠ POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Montáž pilového listu:

Na zpracovávání materiál připevněte vhodný pilový list (např. pilový list na dřevo, pilový list na kov). Chcete-li namontovat pilový list, přesuňte zámek rukojeti směrem k sobě (obr. B, 1), zasuňte pilový list (obr. B, 2) a uvolněte zámek. Zkontrolujte, zda je pilový list správně usazen: zkuste jej vytáhnout rukou a ujistěte se, že nevypadne z rukojeti.

Nastavení nohy:

Nastavte požadovaný úhel nohy – imbusovým klíčem uvolněte upevňovací šroub nohy (obr. C, 1), přesuňte nohu mírně dozadu (obr. C, 2) a otočením nastavte požadovaný úhel.

Přisuňte nohu směrem k pilovému listu tak, aby zajišťovací západky byly ve správné poloze, utáhněte zajišťovací šrouby imbusovým klíčem.

Nastavení kyvného pohybu pilového listu

Pomocí přepínače ořezávání (obr. A, 7) nastavte požadovaný režim řezání: bez ořezávání (poloha „0“: přesné řezání) nebo jeden ze tří stupňů ořezávání (poloha „1“ až „3“: rychlé řezání). Funkce ořezávání spočívá v kyvném pohybu pilového listu, díky čemuž můžete dosáhnout přesnějšího řezu bez poškození hran nebo vzniku ořepů. V závislosti na vybraném provozním režimu můžete lupínkovou pilou vyřezávat nebo ořezávat materiál.

Výběr optimálního zdvihu kyvného pohybu zajišťuje níže uvedená tabulka

Kovový plech	0	Ocelový plech	0 – I
Hliníkový plech	I – II	Plast	I – II
Překližka	0-I	Dřevo	I-III

Montáž paralelního dorazu:

Do závitových otvorů na noze zašroubujte přiložené šrouby, zasuňte plochou lištu dorazu se stupnicí do dvou otvorů, nastavte příslušnou hodnotu, šrouby utáhněte přiloženým imbusovým klíčem. Paralelní doraz pro řezání můžete připevnit na pravou nebo levou stranu zařízení.

Odsávání prachu

Pro snadnější odstraňování prachu z pracovní plochy je lupínková pila vybavena odsávacím hrdlem pro hadici vysavače.

Přepínač pro vyfukování prachu

Zařízení je vybaveno funkcí vyfukování prachu. Chcete-li tuto funkci použít, přesuňte přepínač (obr. A, 8) doprava. Usměrněný proud vstupu bude vyfukovat prach zpod pracujícího pilového listu.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku. Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
700+1400	1	10

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žily nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven žádnému přerušování. Nepoužívejte poškozené prodlužovače. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

⚠ POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Chcete-li zahájit práci se zařízením, stiskněte tlačítko spínače (obr. A, 1). Společně se zapnutím zařízení LED dioda umístěná nad hlavou osvětlí místo řezu vybraného materiálu. Lupínková pila je vybavena blokovacím tlačítkem pro nepřetržitý provoz (obr. A, 2) – v tomto režimu nemusíte trvale přidržovat tlačítko spínače. Lupínková pila začne pracovat.

9. Použití nástroje

Práci vždy začněte, aniž byste se pracovním nástavcem materiálu. Pilový list pily zavedte do obráběného materiálu od jeho okraje a proveďte požadovaný řez. Pilu pomalu přesouvejte podél dřívě vyznačené linie řezu.

Regulace rychlosti práce

Otáčky motoru pily můžete upravit otočením a nastavením otočného regulátoru rychlosti (obr. A, 3) do požadované polohy. Umožňuje to přizpůsobit rychlost elektrického nářadí vlastnostem zpracovávaného materiálu.

Ukončení práce

Odsuňte pracovní nástavec od materiálu. Uvolněte spínač, vrátí se zpět do polohy „vypnuto“. Počkejte, dokud se pracovní nástavec sám nezastaví. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí kolemjdoucími nebo při přenášení.

⚠ POZOR Nedotýkejte se pilového listu ihned po ukončení práce. Pilový list může být horký a může způsobit popáleniny.

10. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Před každým zapnutím:

- Zkontrolujte stav napájecího kabelu;
- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory motoru ucpané nebo znečištěné. Bude-li třeba, odkryjte/očistěte je hadříkem.
- Zkontrolujte stav zařízení a pilového listu, věnujte zvláštní pozornost tomu, zda není pilový list prasklý nebo vydrolený a zda není poškozen spínač. Nepoužívejte poškozený pilový list.

Po každém použití:

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí kolemjdoucími nebo při přenášení.
- Pravidelně mažte vodící kladku pilového listu.

Skladování

Zařízení skladujte mimo dosah dětí, pokud možno v originálním obalu.

11. Náhradní díly a příslušenství

Nabízené příslušenství: Pilové listy:

Na dřevo: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,

Na dřevo – zakřivené řezání: 08T011E, 08T013, 08T016.

Na dřevo – obrácený zub: 08T017, 08T025BM.

Na kov: 08T030, 08T031, 08T040BM.

Speciální: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,

Sady: 08T001, 08T003

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad


! POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje	Napájecí kabel je nesprávně připojen nebo poškozen	Zasuňte zástrčku hlouběji do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel. Pokud bude napájecí kabel poškozen, odevzdejte zařízení do servisu.
	V zásuvce není napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce. Zkontrolujte, zda nevypadla pojistka.
	Vadný spínač	Odevzdejte zařízení do servisu.
	Motor nemá výkon, těžce se rozbíhá	Odevzdejte zařízení do servisu.
	Je cítit spálená izolace	Odevzdejte zařízení do servisu.
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Profoukněte stlačeným vzduchem.
Velmi nízká efektivita práce	Opatřebený pracovní hrot	Vyměňte pracovní hrot za nový.

13. Výbava nástroje

1. Lupínková pila – 1 ks, 2. Pilový list na dřevo – 1 ks, 3. Pilový list na kov – 1 ks, 4. Imbusový klíč – 2 ks, 5. Paralelní doraz – 1 ks

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)

 Prezentovaný symbol umístěný na výrobci nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

Lupénková pila

Katalogové číslo: DED7966 Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzuję, że jestem świadomy warunków gwarancji i konsekwencji nieobsługi, a także że jestem świadomy warunków użytkowania i bezpieczeństwa. Wyrażam zgodę na warunki gwarancji i nieobsługi. Wyrażam zgodę na warunki użytkowania i bezpieczeństwa. Wyrażam zgodę na warunki gwarancji i nieobsługi. Wyrażam zgodę na warunki użytkowania i bezpieczeństwa.

.....
datum a místo

.....
podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7966	36 měsíců, počítáno od data zakoupení výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Pilový list na dřevo a kov, imbusový klíč	Součástí, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listem.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;

d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;

- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnost spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamční formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia

9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k príručke ako samostatný dokument. V prípade, ak vyhlásenie o zhode chýba, obráťte sa na spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

POZOR Počas práce so zariadením sa vždy odporúča dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá, aby sa zabránilo vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, alebo mechanickému zraneniu.

Pred použitím zariadenia si prosím prečítajte návod na použitie. Dodržujte prosím návod na použitie, bezpečnostné pokyny. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v návode na použitie predlži životnosť Vášho zariadenia.

POZOR Počas prevádzky musia byť prísne dodržané bezpečnostné pokyny.

Bezpečnostné podmienky práce so sú priložené k zariadeniu ako samostatná brožúra, ktorá by mala byť zachovaná. V prípade poskytnutia zariadenia inej osobe prosíme, aby ste jej poskytli aj návod na použitie, bezpečnostné pokyny. Spoločnosť Dedra Exim nezodpovedá za nehody spôsobené nedodržaním bezpečnostných pracovných podmienok. Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a návod na použitie. Nedodržanie ustanovení varovaní a návodu môže mať za následok elektrický šok, požiar a/alebo vážne zranenia. Zachovajte všetky návody, bezpečnostné podmienky pre budúce potreby.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. Hlavný zapínač, 2. Blokáda zapínača, 3. Nastavenie rýchlosti; 4. Kryt pilového listu, 5. Pilový list, 6. Päťka/plocha, 7. Prepínač režimu práce, 8. Prepínač odsávania pilín, 9. Adaptér na pripojenie hadice vysávača.

3. Určenie zariadenia

Zariadenie je určené na pílenie a vypíľovanie rôznych materiálov (podľa použitého pilového listu): dreva, kovu a plastov.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a príslušné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie. Zariadenie sa nesmie používať na pílenie a vypíľovanie nerovných povrchov, ku ktorým plocha zariadenia úplne neprilieha. Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezohode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky

Zariadenie sa môže používať iba v uzavretých miestnostiach s príslušne fungujúcim vetraním. Chráňte pred vlhkosťou.

5. Technické údaje

Model	DED7966
Elektromotor	Komutátorový
Sieťové napätie [V]	230
Sieťová frekvencia [Hz]	50
Menovitý príkon motora [W]	750
Počet zdvihov (bez záťaže) [min.]	1500-3100
Maximálne hĺbka pílenia do dreva [mm]	105
Maximálna hĺbka pílenia do ocele [mm]	10
Typ upevnenia pilových listov	Typ T
Hlučnosť:	
- Úroveň akustického výkonu L _{WA} [dB(A)]	99,1
- odchýlka (nepresnosť) merania (K _{WA}) [dB(A)]	3
- Úroveň akustického tlaku L _{pA} [dB(A)]	88,1
- odchýlka (nepresnosť) merania (K _{pA}) [dB(A)]	3
Trieda ochrany	II
Úroveň vibrácií na rukoväti pri pílení drevenej dosky a _{h,B} [m/s ²]	8,162
Úroveň vibrácií na rukoväti pri pílení plechu a _{h,M} [m/s ²]	8,751
- odchýlka (nepresnosť) merania (K _{B,M}) [m/s ²]	1,5
Hmotnosť zariadenia	2,3

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_n, a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 62841-2-11 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 62841-1, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia s druhým. Uvedená úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie.

Úroveň vibrácií sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Upevnenie pilového listu:

Upevnite vhodný pilový list, príslušne podľa obrábaného materiálu (napr. pilový list na pílenie do dreva, do kovu). Keď chcete upevniť pilový list, presuňte blokádu držiaka k sebe (obr. B, 1), vsuňte pilový list (obr. B, 2) a uvoľnite blokádu. Skontrolujte, či je pilový list náležite upevnený: skúste ho najprv ručne vytiahnuť a uistite sa, či nevyhadáva z držiaka.

Nastavenie plochy:

Nastavte požadovaný sklon plochy – inbusovým kľúčom povoľte upevňovacie skrutky plochy (obr. C, 1), plochu presuňte trochu dozadu (obr. C, 2) a otočte tak, aby ste nastavili požadovaný sklon.

Prisuňte plochu smerom k pilovému listu, aby blokujúce západky zapadli v správnej polohe, a inbusovým kľúčom dotiahnite blokujúce skrutky.

Nastavenie vahadlového pohybu pilového listu

Prepínačom oscilácie (obr. A, 7) nastavte požadovaný režim pílenia: bez oscilácie (poloha „0“: presné pílenie) alebo jeden z 3 úrovní oscilácie (polohy od „1“ do „3“: rýchle pílenie). Funkcia oscilácie je založená na vahadlovom pohybe pilového listu, čo umožňuje dosiahnuť presnejšie pílenie bez poškodenia či nerovnosti hrán. Podľa vybraného režimu práce priamočiara píla môže odpiľovať alebo vypíľovať daný materiál.

Pri výbere optimálnej úrovne vahadlového pohybu vám pomôže nasledovná tabuľka

Kovový plech	0	Oceľový plech	0 – I
Hliníkový plech	I – II	Plast	I – II
Preglejka	0-I	Drevo	I-III

Montáž súbežnej vodiacej lišty:

Do závitových otvorov v ploche zaskrutkujte dodané skrutky, do dvoch otvorov zasuňte plochý profil vodiča s mierkou, nastavte požadovanú hodnotu, dotiahnite skrutky dodaným inbusovým kľúčom. Vodidlo súbežného pílenia sa dá upevniť na oboch stranách zariadenia, napravo aj naľavo.

Odsávanie pilín

Aby mohli byť vznikajúce piliny efektívne odsávané z miesta práce, súčasťou píly je adaptér na pripojenie hadice vysávača.

Prepínač vyfukovania pilín

Zariadenie má funkciu vyfukovania pilín. Keď chcete využiť túto funkciu, presuňte prepínač (obr. A, 8) doprava. Prúd vzduchu bude v tomto prípade vyfukovať spod pracujúceho pilového listu.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
700÷1400	1	10

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Keď chcete zariadenie spustiť, stlačte spúšťacie tlačidlo (obr. A, 1). Keď sa zariadenie spustí, začne svietiť LED lampa, ktoré sa nachádza nad hlavnicou, a ktorý osvetľuje miesto pílenia daného materiálu. Priamočiara píla má tlačidlo blokády, ktoré umožňuje zapnúť nepretržitú prácu (obr. A, 2) – keď je blokáda stlačená, nemusíte stále stláčať spúšťacie tlačidlo. Priamočiara píla sa spustí.

9. Používanie zariadenia

Pred tým, než začnete vykonávať prácu, zariadenie vždy najprv spustíte bez záťaže, tzn. tak, aby sa pracovná koncovka nedotýkala obrábaného materiálu. Priložte pilový list k okraju obrábaného materiálu a vykonajte požadovaný rez. Pílu pomaly presúvajte po predtým vytyčenej línii rezu.

Nastavenie rýchlosti práci

Uhlová rýchlosť motora píly sa nastavuje pretočením a nastavením kolieska nastavenia rýchlosti (obr. A, 3) v požadovanej polohe. Umožňuje to prispôsobiť rýchlosť práce elektronadiá, príslušne podľa obrábaného materiálu.

Ukončenie práce

Odsuňte pracovnú koncovku od materiálu. Uvoľnite zapínač, vráti sa do polohy „vypnutý“. Počkajte, kým sa pracovná koncovka sama úplne zastaví. Zástrčku zariadenia vytiahnite z el. zásuvky, aby ste predišli náhodnému spusteniu nepovolanou osobou alebo počas prenášania.

⚠ POZOR Nedotýkajte sa pílóvého listu ihneď po skončení práce. Pílóvy list môže byť zohriaty, preto môže pôsobiť popálenie.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Pred každým spustením:

- Skontrolujte stav napájacieho kábla;
- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory motora niečím zakryté alebo zašpinené. Keď je to potrebné odkryté/očistite handričkou.
- Skontrolujte stav zariadenia a pílóvého listu, dávajte pozor, či nie je pílóvy list puknutý alebo vyštrbený, a či nie je poškodený zapínač. Nepoužívajte poškodený pílóvy list.

Po každom použití:

- Zástrčku zariadenia vytiahnite z el. zásuvky, aby ste predišli náhodnému spusteniu nepovolanou osobou alebo počas prenášania.
- Odporúčame, aby ste pravidelne mazali vodiaci valček pílóvého listu.

Uschovávanie

Zariadenie uchovávajte na mieste mimo dosahu detí, nakoľko je to možné v originálnom obale.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ponúkané príslušenstvo a doplnky: Pílóvé listy:

Do dreva: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,

Do dreva – pílenie do oblúka: 08T011E, 08T013, 08T016.

Do dreva – obrátený zub: 08T017, 08T025BM.

Do kovu: 08T030, 08T031, 08T040BM.

Špeciálne: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,

Súpravy: 08T001, 08T003

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch


⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj nefunguje	Napájací kábel je zle pripojený, alebo je poškodený.	Zástrčku zastrčte hlbšie do zásuvky, skontrolujte napájací kábel. Ak objavíte, že je napájací kábel poškodený, zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
	V el. zásuvke nie je el. napätie.	Skontrolujte napätie v el. zásuvke. Skontrolujte, či sa neaktivoval istič.
	Poškodený zapínač	Zariadenie odovzdajte do servisu.
	Motor nemá výkon, hýbe sa veľmi ťažko	Zariadenie odovzdajte do servisu.
Motor sa prehrieva	Upchané vetracie otvory	Prefúkajte stlačeným vzduchom.
	Opotrebovaná pracovná koncovka	Vymeňte pracovnú koncovku na novú.
Efektívnosť práce je veľmi nízka		

13. Kompletizácia zariadenia

1. Priamočiara píla – 1 ks, 2. Pílóvy list do dreva – 1 ks, 3. Pílóvy list do kovu – 1 ks Inbusový kľúč – 2 ks, 5. Súbežné vodidlo – 1 ks

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)

 Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach. Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickými/elektronickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na

Priamočiara píla

Katalógové č : DED7966 Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7966	36 mesiacov, počítajúc od dátumu nákupu výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Pílóvy list do dreva a kovu, inbusový kľúč	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné nebezpečenstvo.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľa.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertim

Atitikties deklaracija pridedama prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Jei nėra Atitikties deklaracijos, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

DEMESIO Darbo su prietaisu metu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių nuostatų, kad išvengtų gaisro, elektros smūgio ir mechaninių sužalojimų.

Prieš prietaiso eksploatavimą būtina susipažinti su naudojimo instrukcijos turiniu. Prašome išsaugoti naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją. Nurodymų ir rekomendacijų, esančių naudojimo instrukcijoje laikymasis turės įtaką Jūsų prietaiso gyvningumui pratešimui.

DEMESIO Darbo metu reikia būtinai laikytis nurodymų, esančių darbo saugos instrukcijoje.

Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir reikia ją išsaugoti. Jeigu prietaisas bus perduotas kitam asmeniui, taip pat prašome perduoti naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją.

Dedra Exim įmonė nėra atsakinga už nelaimingus atvejus, kurie įvyko dėl darbo saugos nuorodų netaikymo. Būtina įdėmiai perskaityti visas saugos instrukcijas ir naudojimo instrukcijas. Įspėjimų ir instrukcijos netaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro ir/arba rimtų sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugos instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

A pav. 1. Pagrindinis jungiklis, 2. Jungiklio blokada, 3. Greičio reguliavimas, 4. Geležties gaubtas, 5. Geležties, 6. Kojelės 7. Darbo režimo jungiklis, 8. Atliekų įsiurbimo jungiklis, 9. Dulkių siurblio žarnos jungtis.

3. Prietaiso paskirtis

Įrankis naudojamas įvairių medžiagų pjovimui, išpjovimui (priklausomai nuo naudojamos geležties): medienos, metalo ir plastiko.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".

Negali būti naudojama nelygių paviršių prie kurių prietaiso pagrindas visiškai nepriliečia pjovimui, ar išpjovimui, Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik uždaroje patalpoje kur tinkamai veikia ventilacija. Saugoti nuo drėgmės.

5. Techniniai duomenys

Modelis	DED7966
Elektros variklis	Komutatorius
Tinklo įtampa [V]	230
Tinklo dažnis [Hz]	50
Variklio vardinė galia [W]	750
Šuolių skaičius (be apkrovos) [min]	1500-3100
Maksimalus pjovimo gylis medienoje [mm]	105
Maksimalus pjovimo gylis pliene [mm]	10
Geležties tvirtinimo tipai	Typ T
Skleidžiamas triukšmas:	
- Galios lygis LWA [dB(A)]	99,1
- Matavimo neapibrėžtis (KWA) [dB(A)]	3
- Slėgio lygis LpA [dB(A)]	88,1
- Matavimo neapibrėžtis (KpA) [dB(A)]	3
Apsaugos klasė	II
Virpesių rankenoje medinės plokštės pjovimo metu lygis ah,B [m/s ²]	8,162
Virpesių rankenoje skardos pjovimo metu lygis ah,M [m/s ²]	8,751
- matavimo neapibrėžtis (KB,M) [m/s ²]	1,5
Įrenginio svoris	2,3

Informacija apie virpesius ir triukšmą

Virpesių bendra vertė ah, o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 62841-2-11 i pateikta lentelėje.

Triukšmo sklaidimas buvo nustatytas pagal EN 62841-1, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

DEMESIO Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama bendra vertė: virpesių buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisu palyginimui. Pateiktas virpesių palyginimas gali būti panaudojamas pirminei virpesių grėsmės vertinimui.

Virpesių virpesių lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinį įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realioje naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbu.

6. Paruošimas darbui

DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Geležties montavimas:

Uždėkite tinkamą geležtę apdorojamai medžiagai (pvz., medžio pjūkle geležtę, metalo pjūkle geležtę). Kad įmontuoti geležtę, stumkite rankenos užraktą link savęs (B, 1 pav.), įstumkite geležtę (B, 2 pav.) ir atleiskite užraktą. Patikrinkite, ar geležtė tinkamai įmontuota: Pabandykite ištraukti ją rankiniu būdu ir įsitikinkite, kad neiškrenta iš rankenos.

Kojelės reguliavimas:

Sureguliuokite kojelės nuokrypio kampą iki norimo kampo - amperų veržliarakčių atlaisvinkite tvirtinimo kojelę varžtą (C, 1 pav.), ir pasukite, kad sureguliuoti norimą kampą.

Pastumkite kojelę link geležties taip, kad blokavimo fiksatoriai atsirastų tinkamoje padėtyje, priveržkite blokavimo varžtus su veržliarakčiais.

Geležties svyruoklinių judesių reguliavimas

Nustatykite norimą pjovimo režimą su jungikliu (A, 7 pav.): Be nupjovimo (padėtis "0": Tikslus pjovimas) arba vienu iš 3 pjovimo lygių (pozicijos nuo "1" iki "3": greitas pjovimas). Pjovimo funkcija priklauso nuo geležties svyruoklinių judesių, dėl kurio galima gauti tikslesnį pjovimą nepažeidžiant briaunų ir nesudarant šerpetų. Priklausomai nuo pasirinkto veikimo režimo, pjūklą galima panaudoti medžiagos pjaustymui arba apdailai.

Optimalaus svyruojančio judesio šuolį parinkimas pateiktas žemiau esančioje lentelėje

Metalo skarda	0	Plieno skarda	0 – I
Aliuminio skarda	I – II	Plastikai	I – II
Klijuota mediena	0-I	Mediena	I-III

Lygiagrečios kreiptuvo montavimas:

Prisukti prisukamas varžtus ant kojelii pridėti varžtai, įdėti graduotą strypą į dvi angas, nustatyti reikiamą vertę ir priveržkite varžtus kartu su pateiktu ampulės raktu, kuris yra įrangoje. Lygiagretaus pjovimo kreiptuvas gali būti tvirtinamas dešinėje arba kairėje įrenginio pusėje.

Dulkių siurbimas

Kad pagerinti dulkių pašalinimą darbo vietoje, pjūkle yra įmontuotas prijungimo prie siurblio žarnos.

Atliekų išpūtimo jungiklis

Įrenginyje yra atliekų išpūtimo funkcija. Kad panaudoti šią funkciją, perjunkite jungiklį (A.8 pav.) į dešinę pusę. Tuomet nukreiptas oro srautas išpūs atliekas iš po veikiančios geležties.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.

Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm ²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
700+1400	1	10

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiama kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinau atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Kad pradėti darbą su prietaisu reikia paspausti paleidimo mygtuką (A, 1 pav.). Kartu su prietaiso užvedimu LED diodas, esantis virš galvutės, apšvies pasirinktos medžiagos pjovimo vietą. Siurapjūklis turi blokavimo mygtuką, kuris teikia nuolatinio darbo galimybę (A,2 pav.) - šiuo režimu nėra būtinas pastovus užvedimo mygtuko laikymas. Siurapjūklis pradės darbą.

9. Prietaiso naudojimas

Visada reikia pradėti darbą neličiant darbo antgaliu medžiagos. Siurapjūklis geležtę įvesti į apdorojamą medžiagą nuo jos krašto ir atlikti numatytą pjovimą. Lėtai stumkite pjūklą, anksčiau nubrėžta pjovimo linija.

Darbo greičio reguliavimas

Pjūklo variklio sukimosi greitis reguliuojamas yra pasukant ir nustatant greičio reguliatorių (A,3 pav.), pageidautinoje padėtyje Tai leidžia reguliuoti elektrinio įrankio darbo greitį pagal apdorojamos medžiagos savybes.

Darbo užbaigimas

Patraukti darbinį antgalį nuo medžiagos. Atleisti jungiklį tuomet jis grįš į „išjungtas“ poziciją. Palaukti kol darbinis antgalis savaime sustos. Išimti kištuką iš lizdo, kad išvengtų atsitiktinio įjungimo neįgaliotų asmenų arba pernešimo metu.

⚠ DEMESIO Neliesti geležtės tuoj pat po darbo užbaigimo. Geležtę gali būti įkaitusi ir gali privesti prie nudegimų.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Prieš kiekvieną paleidimą:

- Patikrinti maitinimo laido stovį;
- Patikrinti ar variklio ventiliacijos angos nėra uždengtos arba užterštos. Esant reikalui atidengti/išvalyti skudurėliu.
- Patikrinkite prietaiso ir geležtės būklę, būtina atkreipti dėmesį ar geležtė yra įskilusi arba sutrupėjusi, ir ar jungiklis nėra pažeistas. Negalima naudoti pažeistos geležtės.

Po kiekvieno panaudojimo:

- Išimti kištuką iš lizdo, kad išvengtų atsitiktinio įjungimo neįgaliotų asmenų arba pernešimo metu.
- Periodiškai rekomenduojama tepti geležtės kreipiančiosios ritinėlius.

Sandėliavimas

Prietaisą reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, jei įmanoma originaliame įpakavime.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Siūlomi priedai: Geležtės:

Medienai: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,

Medienai - nelygus pjovimas: 08T011E, 08T013, 08T016.

Medienai- atvirkštinis dantis: 08T017, 08T025BM.

Metalui: 08T030, 08T031, 08T040BM.

Specialūs: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,

Komplektai: 08T001, 08T003

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausia gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠ DEMESIO Prieš pradėdamas savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Mašina neveikia	Maitinimo laidas yra blogai prijungtas arba pažeistas	Išpausti giliau kištuką į lizdą, patikrinti maitinimo laidą. Esant maitinimo laido pažeidimui perduoti prietaisą į servisą.
	Lizde nėra įtampos	Patikrinti įtampą lizde. Patikrinti ar nesuveikė saugiklis.
	Pažeistas jungiklis	Atiduoti prietaisą į servisą.
	Variklis neturi galios, sunkiai užsiveda.	Atiduoti prietaisą į servisą.
	Yra jaučiamas sudėgintos izoliacijos kvapas	Atiduoti prietaisą į servisą.
Perkaista variklis	Užkimštos ventiliacijos angos	Perpūsti suslėgtu oru.
Žemas darbo efektyvumas	Sunaudota darbinė galūnė	Pakeisti darbinį antgalį į naują.

13. Prietaiso elementai

1. Siurapjūklis, 1 vnt., 2. Geležtė medienai - 1 vnt., 3 Geležtė metalui – 1 vnt., 4. Šešiabraunis raktas - 2 vnt. lygiagrečioji kreipiančioji- 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektrinius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamoje vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektrinius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

na

Siurapjūklis

Katalogo Nr: DED7966 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

.....

data ir vieta

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiilekia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED7966	36 mėnesiai, nuo produkto pirkimo datos, nurodytos šiame garantijos lape.
Geležinė medienai ir metalui, šešiabraunis raktas	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakais.
- Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
 - Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
 - Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
 - Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
 - Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
 - Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
 - Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
 - Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
 - Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
 - Garantijos laikotarpis yra pratęsimas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarranty Ši garantija nerišoja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

VI. Satura rādītājs

- Attēli un zīmējumi
- Ierīces apraksts
- Ierīces pielietojums
- Lietošanas ierobežojumi
- Tehniskie dati
- Sagatavošana darbībai
- Pieslēgšana tīklam
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Tekošanas tehniskas apkopes darbības
- Rezerves daļas un piederumi
- Patstāvīga avāriju novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
- Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojums

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu DedraExim Sp. z o.o. Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

UZMANĪBU Ierīces lietošanas laikā ieteicams ievērot darba drošības pamatnoteikumus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniskas traumas.

Pirms ierīces lietošanas sākšanas iepazīstieties ar lietošanas instrukciju. Saglabājiet lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju. Lietošanas instrukcijā 12

ietverto norādījumu un ieteikumu stingra ievērošana ļauj paildzināt Jūsu ierīces kalpošanas laiku.

UZMANĪBU Darba laikā ir obligāti jāievēro norādījumi, kas ietverti darba drošības instrukcijā.

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra, tā ir jāsauglābā. Nododot ierīci citai personai, nododiet viņai arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju. Uzņēmums *Dedra Exim* neatbild par negadījumiem, kas radušies darba drošības norādījumu neievērošanas rezultātā. rūpīgi izlasiet visas drošības instrukcijas un lietošanas instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai nopietnām traumām. Saglabājiet visas instrukcijas, drošības instrukciju nākotnes vajadzībām.

2. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1. Galvenais slēdzis, 2. Slēdža bloķēšana, 3. Ātruma regulators, 4. Žāga asmeņa aizsargs, 5. Žāga asmens, 6. Balsta kāja, 7. Darba režīmu pārlēgšs, 8. Blakusproduktu iesūkšanas slēdzis, 9. Savienotājelements putekļu sūcēja šļūtenei.

3. Ierīces pielietojums

Ierīci izmanto dažādu materiālu: koka, metāla un plastmasas piegriešanai, izgriešanai un griešanai (atkarībā no izmantotā žāga asmens). Pielājam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pielājamai darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pielājamajiem darba apstākļiem”. To nevar izmantot griešanai un izgriešanai uz nelīdznam virsmām, kur ierīces balsta kāja pilnībā nepieglūp pie pamatnes. Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas. Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pielājamie darba apstākļi
Ierīci drīkst izmantot tikai slēgtās telpās ar efektīvu ventilāciju. Sargāt no mitruma.

5. Tehniskie dati

Modelis	DED7966
Elektriskais dzinējs	Komutatora
Tīkla spriegums [V]	230
Tīkla frekvence [Hz]	50
Dzinēja nominālā jauda [W]	750
Svārstību skaits (bez slodzes) [min]	1500-3100
Maksimālais koka griešanas dziļums [mm]	105
Maksimālais tērauda griešanas dziļums [mm]	10
Žāga asmens stiprinājuma veids	Typ T
Troksnis emisija:	
- Jaudas līmenis LWA [dB(A)]	99,1
- mērījuma nenoteiktība (KWA) [dB(A)]	3
- Spiediena līmenis LpA [dB(A)]	88,1
- mērījuma nenoteiktība (KpA) [dB(A)]	3
Aizsardzības klase	II
Roktura vibrāciju līmenis koka plākšņu griešanas laikā ah,B [m/s ²]	8,162
Roktura vibrāciju līmenis metāla lokšņu griešanas laikā ah,M [m/s ²]	8,751
- mērījuma nenoteiktība (KB, M) [m/s ²]	1,5
Ierīces masa	2,3

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam EN 62841-2-11 un norādīta tabulā.

Troksnis emisija ir noteikta atbilstoši EN 62841-1, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

UZMANĪBU Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktlīdzdas.

Žāga asmeņa montāža:

Piestiprināt, apstrādājamam materiālam piemērotu, žāga asmeni (piem., žāga asmeni kokam, žāga asmeni metālam). Lai uzstādītu žāga asmeni, pagrieziet roktura fiksatoru virzienā uz sevi (Zīm. B, 1), ievietot žāga asmeni (Zīm. B, 2) un atlaist fiksatoru. Pārbaudīt, vai žāga asmens ir pareizi ievietots: mēģināt to izvilkt ar roku un pārliecināties, ka tas neizkrīt no turētāja.

Balsta kājas regulēšana:

Iestatīt balsta kājai vēlamo slīpuma leņķi – atskrūvēt balsta kājas stiprinājuma skrūvi ar sešstūra atslēgu (Zīm. C, 1), pārbidīt balsta kāju nedaudz atpakaļ (Zīm. C, 2) un pagriezt, lai iestatītu vēlamo leņķi.

Virzīt balsta kāju pret zaģa asmeni tā, lai bloķēšanas sviras būtu pareizajā stāvoklī, pievilkt fiksācijas skrūves ar sešstūra atslēgu.

Zaģa asmens svārstveida kustības regulēšana

Ar apgriešanas funkcijas slēdzi (Zīm. A, 7) iestatīt vēlamo griešanas režīmu: bez apgriešanas („0” pozīcija: precīza griešana) vai viena no 3 apgriešanas pakāpēm („1” līdz „3” pozīcija: ātra griešana). Apgriešanas funkcija ir zaģa asmens svārstveida kustība, kas nodrošina precīzāku griezumu, nesabojājot malas un neradot atskabargas. Atkarībā no izvēlēta darba režīma finierzāģis var izgriezt vai apgriezt materiālu.

Optimālo svārstveida kustību izvēlni skatīt zemāk norādītajā tabulā

Metāla loksne	0	Tērauda loksne	0 – I
Alumīnija loksne	I – II	Plastmasa	I – II
Saplāksnis	0-I	Koks	I-III

Paralēlās vadotnes montāža:

Ieskrūvēt pievienotās skrūves balsta kājas vītņotajos caurumos, ievietot vadotnes plakano stieni ar skalu abos caurumos, iestatīt atbilstošu vērtību, pievilkt skrūves ar komplektācijā iekļauto sešstūra atslēgu. Paralēlā griezuma vadotni var piestiprināt ierīces labajā vai kreisajā pusē.

Putekļu nosūkšana

Lai atvieglotu putekļu noņemšanu no darba virsmas, finierzāģis ir aprīkots ar putekļu sūcēja šļūtenes savienotājelementu.

Blakusproduktu izpūšanas slēdzis

Ierīce ir aprīkota ar blakusproduktu izpūšanas funkciju. Lai izmantotu šo funkciju, pagrieziet slēdzi (Zīm. A.8) pa labi. Pēc tam virzīta gaisa strūkļa izpūtīs blakusproduktus no iedarbinātā zaģa asmens apakšas.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
700+1400	1	10

Sistēma ir jāizpilda elektrīķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievārsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus.

Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā “Sagatavošana darbībai”.

Lai uzsāktu darbu ar ierīci ir jānospiež iedarbināšanas poga (Zīm. A, 1). Līdz ar ierīces iedarbināšanu, LED diode, kas atrodas virs galviņas, apgaismo griešanas vietu uz izvēlēta materiāla. Finierzāģis ir aprīkots ar bloķēšanas pogu nepārtrauktai darbībai (Zīm. A, 2) - šāajā režīmā nav nepieciešams pastāvīgi turēt starta pogu. Finierzāģis sāks darboties.

9. Ierīces lietošana

Darbs vienmēr ir jāuzsāk tā, lai darba gals nepieskarās materiālam. Ievietot finierzāģa asmeni apstrādājamā materiālā sākot no malas un veikt vajadzīgo griezumu. Lēnām virzīt finierzāģi pa iepriekš iezīmēto griešanas līniju.

Darba ātruma regulēšana

Paralēlās griešanas vadotni var piestiprināt ierīces labajā vai kreisajā pusē. Finierzāģa dzinēja ātrumu var regulēt, pagriežot un iestatot ātruma regulēšanas slēdzi vēlamā pozīcijā (Zīm. A, 3). Tas ļauj pielāgot elektroinstrumenta darbības ātrumu apstrādājamā materiāla īpašībām.

Darba beigšana

Novirzīt darba galu prom no materiāla. Atlaist slēdzi, un tas atgriezīsies pozīcijā “izslēgts”. Nogaidīt līdz darba gals pats apstājas. Izvilkt kontaktdakšu no kontaktlīdzdas, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas apkārtejo cilvēku darbību rezultātā vai pārņemšanas laikā.

UZMANĪBU Neaiztikt zaģa asmeni tūlīt pēc darba beigšanas. Zaģa asmens var būt uzkaršis un pastāv apdegumu risks.

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Veicot visas apkopšanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktlīdzdas

Pirms katras iedarbināšanas:

- Pārbaudīt strāvas vada stāvokli;
- Pārbaudīt, vai dzinēja ventilācijas atveres nav bloķētas vai netīras. Ja nepieciešams, atbrīvot no traucēkļiem/notīrīt to ar drānu.
- Pārbaudīt ierīces un asmeņa stāvokli, īpašu uzmanību pievārsēt tam, lai asmenim nav plaisu, robu un lai slēdzis nav bojāts. Neizmantojot bojātu zaģa asmeni.

Pēc katras lietošanas:

- Izvilkt kontaktdakšu no kontaktlīdzdas, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas apkārtejo cilvēku darbību rezultātā vai pārņemšanas laikā.
- Periodiski ieteicams ieeļļot zaģa asmeni virzošo veltņi.

Uzglabāšana

Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, ja iespējams, tās oriģinālajā iepakojumā.

11. Rezerves daģas un piederumi

Piedāvātais aprīkojums: Zaģa asmeni:

Kokam: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,

Kokam - izliekts griezum: 08T011E, 08T013, 08T016.

Kokam-reversais zaģa zobs: 08T017, 08T025BM.

Metālam: 08T030, 08T031, 08T040BM.

Speciālie: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,

Komplekti: 08T001, 08T003

Lai iegādātos rezerves daģas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtīt rezerves daģas, norādīt datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daģas numuru no kopsalikuma rasējuma. mGarantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamacija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana


UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Strāvas vads ir nepareizi pievienots vai bojāts	Iespējam kontaktakciju dzīlāk kontaktlīdzdā, pārbaudīt strāvas vadu. Strāvas vada bojājuma gadījumā nodot ierīci servisa centrā.
	Kontaktlīdzdā nav sprieguma	Pārbaudīt spriegumu kontaktlīdzdā. Pārbaudīt, vai drošinātājs nav iedarbojies.
	Bojāts slēdzis	Nodot ierīci servisa centrā.
Dzinējs pārkarst	Dzinējam nav jaudas, darbojas ar grūtībām	Nodot ierīci servisa centrā.
	Jūtama sadegušas izolācijas smaka	Nodot ierīci servisa centrā.
Ļoti zema darba efektivitāte	Aizsērējušas ventilācijas atveres	Izpūst ar saspiestu gaisu.
	Ir nolietojies darba gals	Nomainīt darba galu pret jaunu.

13. Ierīces komplektācija

1. Finierzāģis – 1 gab., 2. Zaģa asmens kokam – 1 gab., 3. Zaģa asmens metālam – 1 gab., 4. Sešstūra atslēga – 2 gab., 5. Paralēlā vadotne - 1 gab.

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

 (mājsaimniecības vajadzībām) Augstāk norādītā zīme norādītas uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, atreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā.

Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons
uz

Figūrziģis

Kataloga Nr: DED7966 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts Produkts)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība aptiecināta tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikumus" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemt ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED7966	36 mēneši no Preces iegādes datuma, kas norādīts šajā garantijas kartē
Zāga asmens kokam un metālam, sešstūra atslēga.	Elementi neapņemt ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšanu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattiecinīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikumus" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikumus" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesnieds reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicams Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetészerű használata

- A használat korlátozása
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- Csatlakozás a hálózathoz
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használata
- Folyamatos karbantartás
- Alkatrészek és tartozékok
- Önhibaelhárítás
- A készülék kompletizálása
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanságáról
- Jótállási kártya

Traducerea instructiunii originale

A Megfelelőségi Nyilatkozat csatolva lett az utasításokhoz, mint különálló dokumentum. A megfelelőségi nyilatkozat hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. céggel.

Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

FIGYELEM A készülék használata során mindig ajánlatos betartani az alapvető biztonsági szabályokat a tűz, az áramütés vagy a mechanikai sérülés elkerülése érdekében.

A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást. Kérjük, tartsa be a használati utasítást, a biztonsági utasításokat és a. A felhasználói kézikönyvben található utasítások és ajánlások szigorú betartása meghosszabbítja a készülék élettartamát.

FIGYELEM Működés közben szigorúan be kell tartani a munkabiztonsági utasítások utasításait.

A munkabiztonsági utasításokat külön füzetként csatolják a készülékhez, és azokat meg kell tartani. Ha az eszközt egy másik személynek átadja, kérjük, adja meg a használati utasítást, a munkavédelmi előírásokat és. A Dedra Exim nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő balesetekért. Olvassa el figyelmesen az összes biztonsági utasítást és használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat. Tartsa be az összes utasítást, biztonsági utasítást és a jövőbeni igényekhez.

2. A készülék leírása

A, ábra: 1. Főkapcsoló, 2. Kapcsoló reteszelés, 3. Sebességszabályzó, 4. Pengebukolat, 5. Fűrészpenge, 6. Talp, 7. Üzem mód kapcsoló, 8. Porelszivás átkapcsoló, 9. Porszívótömlő csatlakozó.

3. A készülék rendeltetészerű használata

A készülék különböző anyagok (a használt pengétől függően): fa, fém, és műanyagok résfűrészelésére, kivágására és kivágására szolgál. Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható. Nem lehet egyenetlen felületeken vágáshoz és fűrészeléshez használni, ahol a készülék talpa nem illeszkedik teljesen. A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné. A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok
A berendezést csak zárt helyiségekben szabad használni hatékonyan működő szellőzéssel. Védje a nedvességtől.

5. Műszaki adatok

Modell	DED7966
Elektromos motor	Kommutátoros
Hálózati feszültség [V]	230
Hálózati frekvencia [Hz]	50
Névleges motorteljesítmény [W]	750
Löketszám (terhelés nélkül) [min]	1500-3100
Maximális vágásmélység fában [mm]	105
Maximális vágásmélység acélban [mm]	10
Pengerőgázítás típusa	Typ T
Zajkibocsátás:	
Hangteljesítmény KWA [dB(A)]	99,1
- mérési bizonytalanság (KWA) [dB(A)]	3
Hangnyomás szint LpA [dB(A)]	88,1
- mérési bizonytalanság (KpA) [dB(A)]	3
Védelmi osztály	II
-Vibrációs szint a markolaton lemez vágásakor, ah,B [m/s ²]	8,162
- Vibrációs szint a markolaton bádoglemez vágásakor, ah,M [m/s ²]	8,751
- mérési bizonytalanság (KB,M) [m/s ²]	1,5
A készülék tömege	2,3

Információ a rezgésről és a zajról

A rezgések ah értékét és a mérés bizonytalanságát a EN 62841-2-11 szabvány szerint határozták meg és a táblázatban adták meg.

A zajkibocsátást a EN 62841-1, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, használat közben használjon fülvédőt!

A bejelentett teljes rezgés értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés is használható a rezgés expozíció előzetes értékelésére.

A rezgés szintje a készülék tényleges használata során elérhető a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A fűrészpenge beszerelése:

Szerelje be a megmunkálendő anyaghoz megfelelő fűrészpengét (pl. fűrészpenge fához, fűrészpenge fémhez). A penge beszerelésének céljából csúsztassa felfelé a fogantyú reteszelését (B ábra, 1) tolja be a pengét (B ábra, 2) és engedje ki a reteszelt. Ellenőrizze, hogy a penge van-e behelyezve: próbálja kihúzni kézzel és győződjön meg arról hogy nem esik-e ki a tartóból.

A talp szabályozása:

Állítsa be a talp megfelelő dőlésszögét - imbuszkulcs segítségével lazítsa meg a talp rögzítő csavarját (C ábra, 1), a talpat húzza hátra enyhén (C ábra, 2) és fordítsa el a kívánt szög beállításához.

Csúsztassa a talpat a penge irányába hogy a reteszelő csapok megfelelő helyzetben legyenek, húzza meg a reteszelő csavarokat imbuszkulccsal.

A fűrészpenge alternáló mozgás szabályozása

A vágás átkapcsolóval (A ábra, 7) állítsa be a vágási módot: fűrészelés nélkül („0” pozíció: precíziós vágás) vagy egy a 3 fűrészelési fokozatból („1” - „3” pozíciók: gyors vágás). A vágási funkció a penge oszcilláló mozgásán alapul, aminek eredményeként pontosabb vágás érhető el az élék sérülése vagy sorja keletkezése nélkül. A kiválasztott működési módtól függően lehet a dekopírfűrészrel kivágni vagy darabolni az anyagot.

Az optimális alternálómozgás kiválasztását szolgálja az alábbi táblázat.

Fémlemez	0	Acéllemez	0 – I
Alumínium lemez	I – II	Műanyag	I – II
Rétegelt lemez	0-I	Fa	I-III

A párhuzamos vezetősín felszerelése:

Csavarja be a mellékelt csavarokat a talpon lévő menetes furatokba, helyezze be a két furatba a beosztásos vezetőlápot, állítsa be a megfelelő értéket, húzza meg a csavarokat a mellékelt imbuszkulccsal. A párhuzamos vágás vezetősíne a készülék jobb vagy bal oldalára is felszerelhető.

A por elszívása

A munkafelületről történő poreltávolítás javítása érdekében a dekopírfűrész porszívótömlő-csatlakozóval van felszerelve.

Forgács kifúvás kapcsoló

A készülék fel van szerelve forgács kifúvás funkcióval. Ennek a funkciónak a használatához mozgassa a kapcsolót (A ábra, 8) jobbra. Ezután egy irányított légsugárral kifújja a forgácsot a működő penge alól.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.

Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
700+1400	1	10

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A munka megkezdéséhez a készülékkel nyomja meg az indító nyomógombot (A ábra, 1). A készülék indulásával együtt a fej fölött található LED megvilágítja meg a kiválasztott anyag vágási területét. A dekopírfűrész fel van szerelve nyomógomb reteszeléssel ami lehetővé teszi a folyamatos munkát (A ábra 2) – ebben a módban nem kell folyamatosan tartania az indító nyomógombot. A dekopírfűrész működni kezd.

9. A készülék használata

A munkát mindig kezdje úgy, hogy nem érinti a megmunkáló véget az anyaghoz. A dekopírfűrész pengéjét vezesse a megmunkálendő anyagba annak a szélétől és

hajtsa végre a kívánt vágást. Lassan mozgassa a dekopírfűrész az előre kijelölt vágási vonal mentén.

A működési sebesség szabályozása

A dekopírfűrész motorjának fordulatszámát a fordulatszám-szabályozó gomb (A. ábra, 3) elforgatásával és a kívánt pozícióba állításával lehet beállítani. Ez lehetővé teszi, hogy az elektromos kéziszerszám sebessége a megmunkálendő anyag jellemzőihez igazodjon.

A munka befejezése

Távolítsa el a megmunkáló véget az anyagtól. Engedje el a kapcsolót, ekkor az visszaáll a „kikapcsolt” pozícióba. Várja meg míg a megmunkáló vég magától megáll. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást jogosulatlan személyek által vagy a más helyre átvitel során.

FIGYELEM Ne érintse meg a pengét közvetlenül a munka befejezése után. A fűrészpenge forró lehet, és égési sérüléseket okozhat.

10. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Minden üzembelyezés előtt:

- Ellenőrizze a tápvezeték állapotát;
- Ellenőrizze hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek-e eltakarva vagy elszennyeződve. Szükség esetén tegye szabaddá/ tisztítsa meg egy törölkendővel.
- Ellenőrizze a gép és a penge állapotát, különös figyelmet fordítva arra, hogy a penge ne legyen törött vagy kicsorbul, és a kapcsoló ne legyen sérült. Ne használjon sérült pengét.

Minden használat után:

- Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást jogosulatlan személyek által vagy a más helyre átvitel során.
- Rendszeresen ajánlott a késvezető görgők kenése.

Tárolás

Tárolja a készüléket gyermekeknek nem hozzáférhető helyen, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban.

11. Alkatrészek és kiegészítők

Ajánlott tartozékok: Fűrészpengék:

Fához: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,

Fához - ferdevonallal vágás: 08T011E, 08T013, 08T016.

Fához - fordított fogazású: 08T017, 08T025BM.

Fémhez: 08T030, 08T031, 08T040BM.

Speciálisok: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,

Készletek: 08T001, 08T003

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciai kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A gép nem működik	A tápkábel rosszul van csatlakoztatva vagy sérült	Nyomja mélyebbre a csatlakozót az aljzatban, ellenőrizze a tápkábelt. A tápkábel sérülésének megállapítása esetén adja át a készüléket a szerviznek.
	Az aljzatban nincs feszültség	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban. Ellenőrizze hogy, nem oldott-e le a biztosíték.
	Sérült kapcsoló	Adja át a szerviznek a készüléket.
	A motornak nincs teljesítménye, nehezen mozog	Adja át a szerviznek a készüléket.
Túlmelegszik a motor	Égett szigetelés szagot érez	Adja át a szerviznek a készüléket.
	Eltömődtek a szellőzőnyílások	- Fúvassa át sűrített levegővel.
A munka hatékonysága nagyon alacsony	Elhasználódott megmunkáló vég	Cserélje ki a megmunkáló véget újra.

13. A készülék kompletizálása

1. Dekopírfűrész – 1db, 2. Fűrészpenge fához – 1db, 3. Fűrészpenge fémhez – 1db, 4. Imbuszkulcs – 1 db, 5. Párhuzamos vezetősín – 2 db

14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről



(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain. A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országában

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Dekopirfűrés

Katalógusszám: DED7966 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
- A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrészt vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7966	36 hónap, a garanciakártyán feltüntetett termék megvásárlásának dátumától számolva
Fűrészpenge fához és fémhez, imbuszkulcs	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A 16

Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan megbiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

- Fotografii și figuri
- Descrierea dispozitivului
- Destinația dispozitivului
- Restricții de utilizare
- Date tehnice
- Pregătirea pentru lucru
- Conectare la rețea
- Pornirea dispozitivului
- Utilizarea dispozitivului
- Operații curente de mentenanță
- Piese de schimb și accesorii
- Eliminarea individuală a defectărilor
- Set de completare a dispozitivului
- Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
- Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește declarația de conformitate Vă rugăm să Vă contactați cu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

ATENȚIE În timpul lucrului cu dispozitiv se recomandă întotdeauna respectarea regulilor de bază ale siguranței de lucru, pentru a preveni incendiile, electrocutarea sau leziuni mecanice.

Înainte de utilizarea dispozitivului, vă rugăm să vă familiarizați cu conținutul manualului de utilizare. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare, instrucțiuni de siguranță muncii și. Respectarea riguroasă a indicațiilor și recomandărilor, cuprinse în manualul de utilizare, va prelungi durata de viață a dispozitivului dvs.

ATENȚIE În timpul lucrului se vor respecta obligatoriu indicațiile conținute în instrucțiunile de siguranță muncii.

Instrucțiunile de siguranță muncii sunt atașate la dispozitiv ca o broșură separată și trebuie păstrate. În cazul predării dispozitivului către o altă persoană, vă rugăm să-i furnizați și un manual de utilizare, instrucțiuni de siguranță muncii și. Compania Dedra Exim nu este responsabilă pentru accidente cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziuni grave. Păstrați toate instrucțiunile, instrucțiunile de siguranță și pentru a le folosi în viitor.

2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Comutator principal, 2. Blocarea comutatorului, 3. Regulator de viteză,

4. Apărătoarea lamei, 5. Lama, 6. Talpă, 7. Comutatorul modului de lucru, 8. Comutatorul aspirării deșeurilor, 9. Conexiune la furtunul aspiratorului.

3. Destinația aparatului.

Aparatul este conceput pentru decuparea și tăierea diferitelor materiale (în funcție de lama folosită): din lemn, metal și material plastic. Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

Nu poate fi folosit pentru decuparea și tăierea suprafețelor neregulate pe care talpa aparatului nu aderă total.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinația sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție

Condițiile admisibile de lucru

Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise cu un sistem eficient de ventilație. Protejați împotriva umezelii.

5. Date tehnice

Model	DED7966
Motor electric	Comutator
Tensiune de alimentare [V]	230
Frecvența rețelei [Hz]	50
Putere nominală motor [W]	750
Putere nominală a motorului [W]	1500-3100
Adâncimea maximă de tăiere în lemn [mm]	105
Adâncimea maximă de tăiere în oțel [mm]	10
Modul de fixare a lamei	Typ T
Emisia de zgomot:	
- Nivelul puterii LWA [dB(A)]	99,1
- abaterea de măsurare (KWA) [dB(A)]	3
- Nivelul puterii LpA [dB(A)]	88,1
- abaterea de măsurare (KpA) [dB(A)]	3
Clasa de protecție	II
Nivelul de vibrații pe mâner la tăierea plăci din lemn ah,B [m/s ²]	8,162
Nivelul de vibrații pe mâner la tăierea tablei ah,M [m/s ²]	8,751
- abaterea de măsurare (KB,M) [m/s ²]	1,5
Greutatea aparatului	2,3

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 62841-2-11 și specificate în tabel.

Emisia zgomotului a fost definită conform EN 62841-1, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate pricinui vătămarea auzului, purtați în timpul muncii protecție antifonică!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrație în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate unelele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Montarea lamei:

Atașați o lamă adecvată la materialul de prelucrat (de ex., lama pentru lemn, lama pentru metal). Pentru a instala lama, împingeți blocarea mânerului spre dvs. (Fig. B, 1), introduceți lama (Fig. B, 2) și eliberați blocarea. Verificați dacă lama este așezată corect: încercați să o trageți cu mâna și asigurați-vă că nu cade din dispozitivul de prindere.

Reglarea tălpii:

Setați unghiul de înclinare dorit al tălpii - slăbiți șurubul de fixare a tălpii (Fig. C, 1) cu o cheie hexagonală, deplasați talpa ușor înapoi (Fig. C, 2) și rotiți-o pentru a seta unghiul dorit.

Deplasați talpa spre lamă astfel încât clichetele de blocare să fie în poziția corectă, strângeți șuruburile de blocare cu o cheie hexagonală.

Reglarea mișcării oscilatorii a lamei

Cu comutatorul tăierii (Fig. A, 7) setați modul de tăiere dorit: fără tăiere (poziția „0”: tăiere precisă) sau unul dintre cele 3 niveluri de tăiere (pozițiile „1” la „3”: tăiere rapidă). Funcția de tăiere constă în mișcarea oscilatorie a lamei, în rezultatul căruia se poate obține o tăiere mai precisă fără a deteriora marginile sau a crea bavuri.

Tabelul de mai jos oferă selecția optimă a pasului mișcării de oscilare

Tablă de metal	0	Tablă de oțel	0 – I
----------------	---	---------------	-------

Tablă de aluminiu	I – II	Material plastic	I – II
Placaj	0-I	Lemn	I-III

Instalarea ghidajului paralel:

Înșurubați șuruburile atașate în orificiile filetate de pe talpă, introduceți bara plată a ghidajului cu scala în cele două orificii, setați valoarea corespunzătoare, strângeți șuruburile cu cheia hexagonală furnizată. Ghidajul de tăiere paralel poate fi atașat pe partea dreaptă sau stângă a mașinii.

Aspirarea prafului

Pentru a facilita îndepărtarea prafului de pe suprafața de lucru, ferăstrăul este echipat cu un conector pentru conectare la furtunul aspiratorului.

Comutatorul suflării deșeurilor

Aparatul este echipat cu funcția de suflare a deșeurilor. Pentru a utiliza această funcție, deplasați comutatorul (Fig. A.8) spre dreapta. Sufla de aer direcționată va sufla apoi deșeurile de sub lama de lucru.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare.

Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
700÷1400	1	10

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.

Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Pentru a începe lucrul cu aparatul, apăsați butonul de pornire (Fig. A, 1). Când aparatul este pornit, LED-ul de deasupra capului va lumina locul de tăiere a materialului selectat. Ferăstrăul este echipat cu un buton de blocare care permite funcționarea continuă (Fig. A, 2) - astfel, nu este necesar să țineți apăsat constant butonul de pornire. Ferăstrău va începe să funcționeze..

9. Utilizarea dispozitivului

Lucrarea trebuie începută întotdeauna fără ca capătul să atingă materialul. Introduceți lama în materialul de prelucrat la marginea acestuia și efectuați tăierea dorită. Ghidați încet ferăstrăul de-a lungul liniei de tăiere marcate anterior.

Reglarea vitezei

Viteza motorului ferăstrăului este reglată prin rotirea și setarea comutatorului de reglare a vitezei (Fig. A, 3) în poziția dorită. Acest lucru vă permite să ajustați viteza uneltelor electrice conform proprietății materialului care este prelucrat.

Șfârșitul muncii

Îndepărtați capătul de lucru de material. Eliberați comutatorul și acesta va reveni în poziția „oprit”. Așteptați până când capătul de lucru se oprească singur. Scoateți ștecherul din priză pentru a evita pornirea accidentală de către trecători sau când îl transportați.

ATENȚIE Nu atingeți lama imediat după terminarea lucrării. Lama ferăstrăului poate deveni fierbinte și provoca arsuri.

10. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Înainte de fiecare pornire:

- Verificați starea cablului de alimentare;
- Verificați ca orificiile de ventilație ale motorului nu sunt blocate sau murdare. Dacă este necesar, descoperiți/curățați-le cu o cârpă.
- Verificați starea aparatului și a lamei, acordați o atenție deosebită dacă lama ferăstrăului este crăpată sau ciobită și comutatorul nu este deteriorat. Nu folosiți o lamă deteriorată.

După fiecare utilizare:

- Scoateți ștecherul din priză pentru a evita pornirea accidentală de către trecători sau când îl transportați.
- Se recomandă lubrifierea periodică a rolei de ghidare a lamei.

Depozitare

Nu păstrați aparatul la îndemâna copiilor. Dacă este posibil păstrați aparatul în ambalajul original.

11. Piese de schimb și accesorii

Accesorii oferite: Lama:

Pentru lemn: 08T010E, 08T012,08T014,08T015,08T026BM,

Pentru lemn - tăietură curbilinie: 08T011E, 08T013,08T016.

Pentru lemn - dinte inversat: 08T017,08T025BM.

Pentru metal: 08T030,08T031,08T040BM.

Special: 08T052,08T050,08T051,08T053HM,08T054HM,

Seturi: 08T001, 08T003

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese

de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centrul de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor



Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problemă	Cauza	Rezolvare
Mașina nu funcționează	Cablul de alimentare este conectat incorect sau deteriorat	Împingeți ștecherul mai mult în priză, verificați cablul de alimentare. În cazul deteriorării cablului de alimentare, trimiteți aparatul la centrul de service.
	Nu este tensiune la priză	Verificați tensiunea în priză. Verificați dacă siguranța nu s-a ars.
	Comutator defect	Trimiteți aparatul la service
Motorul nu are putere, pornește greu	Se simte un miros de izolație arsă	Trimiteți aparatul la service
	Motorul se supraîncălzește	Orificiile de ventilație înfundate
Eficiența muncii este foarte scăzută	Capătul de lucru uzat	Înlocuiți capătul de lucru cu unul nou

13. Set de completare a dispozitivului

1. Ferăstrău pentru decupat - 1 buc, 2. Lamă pentru lemn - 1 buc, 3. Lamă pentru metal - 1 buc, 4. Cheie hexagonală - 2 buc, 5. Ghidaj paralel - 1 buc

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate



(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite.

Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție
pentru

Ferăstrău pentru decupat

Nr. de catalog: DED7966 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

.....

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED7966	36 de luni de la data achiziționării produsului indicat în acest card de garanție
Lamă pentru lemn și metal, cheie hexagonală	Componente neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut..

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Netzanschluss
8. Gerät einschalten
9. Gerätegebrauch
10. Gerätebedienung
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Störungen selbst beseitigen
13. Gerätekomponenten
14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten
15. Garantiekunde

Übersetzung der Originalanleitung

Die Übereinstimmungsbescheinigung wurde der Bedienungsanleitung als gesondertes Dokument beigelegt. Bei Fehlen der Übereinstimmungsbescheinigung muss man sich mit der Firma Dedra Exim Sp. z o.o. in Verbindung setzen. Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigelegt.

ACHTUNG Beim Geräteeinsatz sind grundlegende Regeln für den Arbeitsschutz immer zu beachten, um einen Brand, einen elektrischen Schlag oder Verletzungen durch die Gerätekomponenten zu verhindern.

Vor Geräteeinsatz nehmen Sie die Bedienungsanleitung gründlich zur Kenntnis. Die Bedienungsanleitung, die Arbeitsschutzhinweise und sind sorgfältig aufzubewahren. Werden die Hinweise und Empfehlungen in der Bedienungsanleitung streng beachtet, kann die Lebensdauer Ihres Gerätes verlängert werden.

ACHTUNG Beim Einsatz sind die in der Arbeitsschutzanweisung enthaltenen Hinweise streng zu beachten.

Wenn das Gerät an eine andere Person weitergegeben wird, händigen Sie auch die Bedienungsanleitung, die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und die Konformitätserklärung aus. Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren. Lesen Sie alle allgemeinen Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A: 1. Hauptschalter, 2. Schaltersperre, 3. Drehzahlregler, 4. Sägeblattschutz, 5. Sägeblatt, 6. Fuß, 7. Betriebsartschalter, 8. Sägematerial-Absaugschalter, 9. Anschluss für den Staubsaugerschlauch.

3. Gerätebestimmung

Das Gerät dient zum Besäumen, Ausschneiden und Trennen verschiedener Materialien (je nach verwendetem Sägeblatt): Holz, Metall und Kunststoff. Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzzeinschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden“.

Das Gerät darf nicht zum Schneiden und Schlitten auf unebenen Oberflächen verwendet werden, auf denen der Gerätefuß nicht vollständig aufgesetzt ist. Eigenhändige Änderungen des Geräteaufbaus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche und der Gültigkeit der Konformitätserklärung.

Der Gerätegebrauch entgegen der Bestimmung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

Zulässige Betriebsbedingungen

Das Gerät darf nur in geschlossenen Räumen mit ausreichender Belüftung verwendet werden. Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Technische Daten

Modell	DED7966
Elektromotor	Kommutator
Netzspannung [V]	230
Netzfrequenz [Hz]	50
Motornennleistung [W]	750
Hubzahl (ohne Last) [min]	1500-3100
Maximale Schnitttiefe in Holz [mm]	105
Maximale Schnitttiefe in Stahl [mm]	10
Sägeblattbefestigungstyp	Typ T
Lärmemission:	
- LWA-Leistungspegel [dB(A)]	99,1
- Messunsicherheit (KWA) [dB(A)]	3
- Schalldruckpegel LpA [dB(A)]	88,1
- Messunsicherheit (KpA) [dB(A)]	3

Schutzart	II
Vibrationspegel am Griff beim Schneiden von Holzbrettern ah,B [m/s ²]	8,162
Vibrationspegel am Handgriff beim Schneiden von Blech ah,M [m/s ²]	8,751
- Messunsicherheit (KB,M) [m/s ²]	1,5
Gerätegewicht	2,3

Information zum Lärmpegel und den Vibrationen

Der Gesamtwert der Vibrationen a_h und die Messunsicherheit wurden nach EN 62841-2-11 ermittelt und in der Tabelle aufgeführt.

Die Lärmemission wurde nach EN 62841-1, ermittelt und die Werte sind in der vorgenannten Tabelle aufgeführt.

ACHTUNG Der Lärm kann Gehörschäden herbeiführen, deshalb ist ein Gehörschutz bei der Arbeit zu tragen!

Der deklarierte Gesamtwert von Vibrationen wird nach einem standardmäßigen Prüfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerätevergleich verwendet werden. Der genannte Vibrationswert kann auch für eine Erstbeurteilung der Vibrationsverwendet werden. Der Vibrationswert kann beim Vororteseinsatz in Abhängigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstückbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaßnahmen für den Bediener, von den deklarierten Werte abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu können, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu berücksichtigen, die auch die Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Sägeblattmontage:

Befestigen Sie ein geeignetes Sägeblatt am zu bearbeitenden Material (z. B. Holzsägeblatt, Metallsägeblatt). Um das Sägeblatt zu installieren, schieben Sie die Griffverriegelung zu sich hin (Abb. B, 1), setzen Sie das Sägeblatt ein (Abb. B, 2) und lösen Sie die Verriegelung. Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Sägeblatts: Versuchen Sie es mit der Hand herauszuziehen und achten Sie darauf, dass es nicht aus der Halterung fällt.

FußEinstellung:

Stellen Sie den gewünschten Fußneigungswinkel ein - lösen Sie die Fußbefestigungsschraube mit einem Innensechskantschlüssel (Abb. C, 1), bewegen Sie den Fuß leicht nach hinten (Abb. C, 2) und drehen Sie ihn, um den gewünschten Winkel einzustellen.

Bewegen Sie den Fuß in Richtung Sägeblatt, so dass die Sperrklinken in der richtigen Position sind, ziehen Sie die Sperrschrauben mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Einstellung der Pendelbewegung des Sägeblattes

Mit dem Ansnittschalter (Abb. A, 7) den gewünschten Schneidmodus einstellen: ohne Ansnitt (Position „0“: präzises Schneiden) oder eine der 3 Ansnittstufen (Positionen „1“ bis „3“: schnelles Schneiden). Die Ansnittfunktion basiert auf der Pendelbewegung des Sägeblatts, was zu einem genaueren Schnitt führt, ohne die Kanten zu beschädigen oder Grate zu erzeugen. Je nach gewählter Betriebsart kann die Stichsäge das Material aus- oder anschnitten.

Die folgende Tabelle dient der Auswahl des optimalen Hubs der Pendelbewegung

Metalblech	0	Stahlblech	0 - I
Aluminiumblech	I - II	Kunststoff	I - II
Sperrholz	0-I	Holz	I-III

Montage der Parallelführung:

Beiliegende Schrauben in die Gewindelöcher am Fuß schrauben, Flacheisen der Führungsschiene mit Skala in die beiden Löcher stecken, entsprechenden Wert einstellen, Schrauben mit dem im Lieferumfang enthaltenen Innensechskantschlüssel festziehen. Die Parallelschnittführung kann rechts oder links am Gerät montiert werden.

Staubabsaugung

Um das Entfernen von Staub von der Arbeitsfläche zu erleichtern, ist die Stichsäge mit einem Staubsaugerschlauchanschluss ausgestattet.

Schalter zum Ausblasen des Sägematerials

Das Gerät ist mit einer Sägematerial-Gebläsefunktion ausgestattet. Um diese Funktion zu verwenden, schieben Sie den Schalter (Abb. A.8) nach rechts. Der gerichtete Luftstoß bläst dann das Material unter dem arbeitenden Sägeblatt hervor.

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Gerätes sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.

Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsnennwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
700÷1400	1	10

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen.

8. Gerät einschalten

ACHTUNG Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird“.

Um mit dem Gerät zu arbeiten, drücken Sie die Betätigungstaste (Abb. A, 1). Wenn das Gerät eingeschaltet ist, beleuchtet die LED über dem Kopf die Stelle, an der das ausgewählte Material geschnitten wird. Die Stichsäge ist mit einem Sperrknopf für den Dauerbetrieb ausgestattet (Abb. A, 2) - in diesem Modus ist es nicht erforderlich, die Betätigungstaste ständig gedrückt zu halten. Die Stichsäge beginnt zu arbeiten.

9. Gerätegebrauch

Die Arbeit ist immer ohne Berühren des Materials mit der Arbeitsspitze zu beginnen. Das Stichsägeblatt von der Kante her in das Werkstück einführen und gewünschten Schnitt durchführen. Führen Sie die Stichsäge langsam entlang der zuvor markierten Schnittlinie.

Geschwindigkeitsregulierung

Die Drehzahl des Stichsägemotors wird durch Drehen und Einstellen des Drehzahlreglers (Abb. A, 3) in die gewünschte Position eingestellt. Dadurch können Sie die Drehzahl des Elektrowerkzeugs an die Eigenschaften des zu bearbeitenden Materials anpassen.

Arbeitsende

Bewegen Sie die Arbeitsspitze vom Material weg. Lassen Sie den Schalter los und er kehrt in die Position "Aus" zurück. Warten Sie, bis die Arbeitsspitze von selbst zum Halt kommt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um eine versehentliche Aktivierung durch Außenstehende oder beim Tragen zu vermeiden.

ACHTUNG Berühren Sie das Sägeblatt nicht unmittelbar nach Beendigung der Arbeit. Das Sägeblatt kann heiß sein und Verbrennungen verursachen..

10. Gerätebedienung

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Vor jeder Inbetriebnahme:

- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels;
- Überprüfen Sie, dass die Motorenlüftungen nicht blockiert oder verschmutzt sind. Bei Bedarf mit einem Tuch freilegen/reinigen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts und des Sägeblatts, achten Sie besonders darauf, ob das Sägeblatt Risse oder Abspaltungen aufweist und der Schalter nicht beschädigt ist. Verwenden Sie kein beschädigtes Sägeblatt.

Nach jedem Gebrauch:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um eine versehentliche Aktivierung durch Außenstehende oder beim Tragen zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, die Sägeblattführungsrolle regelmäßig zu schmieren.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, möglichst in der Originalverpackung.

11. Ersatzteile und Zubehör

Angebotenes Zubehör: Sägeblätter:

Für Holz: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,

Für Holz - Bogenschnitt: 08T011E, 08T013, 08T016.

Für Holz - umgekehrter Zahn: 08T017, 08T025BM.

Für Metall: 08T030, 08T031, 08T040BM.

Speziell: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,

Sets: 08T001, 08T003

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantiekunde durchgeführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantiekunde ist mitzugeben. Nach Ablauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

Problem	Ursache	Lösung
Die Maschine läuft nicht	Das Stromkabel ist falsch angeschlossen oder beschädigt	Stecken Sie den Stecker tiefer in die Steckdose, überprüfen Sie das Netzkabel. Übergeben Sie das Gerät bei Beschädigung des Netzkabels an den Service.
	An der Steckdose liegt keine Spannung an	Überprüfen Sie die Spannung in der Steckdose. Überprüfen Sie, dass die Sicherung nicht durchgebrannt ist.
	Beschädigter Schalter	Gerät zum Service übergeben.
	Der Motor hat keine Leistung, er startet schwer	Gerät zum Service übergeben.
	Es riecht nach verbrannter Isolierung	Gerät zum Service übergeben.

Der Motor überhitzt sich	Verstopfte Lüftungsschlitze	Mit Druckluft durchblasen.
Die Arbeitseffizienz ist sehr gering	Verbrauchte Arbeitsspitze	Arbeitsspitze gegen neue auswechseln.

13. Gerätekomponenten

1. Stichsäge - 1 Stk., 2. Holz-sägeblatt - 1 Stk., 3. Metallsägeblatt - 1 Stk., 4. Innensekantschlüssel – 2 Stk., 5. Parallelführung - 1 Stk.

14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten



(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

Stichsäge

Katalognummer: DED7966 Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

Datum und Ort

.....

Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
--	----------------------------

DED7966	36 Monate, gerechnet ab dem im vorliegenden Garantieschein angegebenen Kaufdatum des Produkts
Sägeblatt für Holz und Metall, Innensechskantschlüssel	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, die in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. **Achtung!!!** Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

S Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namembnost naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava za delo
7. Priklop na omrežje
8. Vklon naprave
9. Uporaba naprave
10. Tekoča vzdrževalna opravila
11. Nadomestni deli in dodatna oprema
12. Samoodpravljanje napak
13. Kompletacija naprave
14. Informacije za uporabnike o tem, kako odstranjevati odrabljene električne elektronske naprave
15. Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena navodilom kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na Dedra Exim Sp. z o.o. Splošni varnostni predpisi so priloženi navodilom kot ločena brošura.

⚠ POZOR Pri uporabi naprave vedno upoštevajte osnovna pravila varnosti pri delu, v preprečitev požara, električnega udara, mehanskih poškodb.

Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo. Shranite navodila za uporabo, splošne predpise o varnosti pri delu in izjavo o skladnosti. Dosledno upoštevanje navodil in priporočil v navodilih za uporabo vpliva tudi na podaljšanje življenjske dobe naprave.

⚠ POZOR Pri delu z napravo je brezpogojno treba upoštevati navodila v predpisih o varnosti pri delu.

Če napravo predajate drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo, splošne predpise o varnosti pri delu in izjavo o skladnosti. Podjetje Dedra Exim ne odgovarja za nezgode, nastale zaradi neupoštevanja predpisov o varnosti pri delu. Obvezno je pozorno prebrati vse splošne predpise o varnosti pri delu in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

2. Opis naprave

Slika A: 1. Glavno stikalo, 2. Blokada vklopnega stikala, 3. Regulator hitrosti, 4. Okrov žaginega lista, 5. Žagin list (rezilo), 6. Noga, 7. Stikalo za preklon med načini delovanja, 8. Stikalo za odsesavanje žagovine, 9. Priključek za cev sesalnika.

3. Namembnost naprave

Naprava se uporablja za obrezovanje, robljenje in rezanje različnih materialov (odvisno od uporabljenega žaginega lista): lesa, kovine in umetnih materialov. Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnih za izvajanje popravil ter v okviru ljubiteljskih dejavnosti, ob upoštevanju dejanskih in dovoljenih pogojev uporabe, kot so navedeni v navodilih za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo je dovoljeno uporabljati samo v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji dela z napravo". Kakršne koli samovoljne uvedbe sprememb v mehansko in električno strukturo, modifikacije naprave ali taka izvajanja vzdrževanja ali servisiranja, ki niso skladna z opisi v navodilih za uporabo, se štejejo za nedovoljena in imajo za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa preneha veljati. Uporaba, ki ni v skladu z namembnostjo naprave ali je neskladna z navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic. Naprave se ne sme uporabljati za rezanje in robljenje na vseh neravnih površinah, kjer se noga naprave ne prilega popolnoma.

Dovoljeni delovni pogoji
Napravo se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih z učinkovitim prezračevanjem.
Ščititi pred vlago

5. Tehnični podatki

Model	DED7966
Električni motor	Komutatorski
Omrežna napetost [V]	230
Omrežna frekvenca [Hz]	50
Nazivna moč motorja [W]	750
Število sunkov (brez obremenitve) [min]	1500-3100
Maksimalna globina reza v les [mm]	105
Maksimalna globina reza v jeklo [mm]	10
Vrsta pritrditve rezila (lista)	Typ T
Emisija hrupa:	
- Raven moči LWA [dB(A)]	99,1
- merilna negotovost (KWA) [dB(A)]	3
- Raven tlaka LpA [dB(A)]	88,1
- merilna negotovost (KpA) [dB(A)]	3
Zaščitni razred	II
Nivo vibracij na ročaju pri rezanju lesene plošče ah,B [m/s ²]	8,162
Nivo vibracij na ročaju pri rezanju pločevine ah,M [m/s ²]	8,751
- merilna negotovost (KB,M) [m/s ²]	1,5
Masa naprave	2,3

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 62841-2-11 in sta navedeni v tabeli.

Emisija hrupa je bila določena v skladu z EN 62841-1, vrednosti so podane v zgornji tabeli.

⚠ POZOR Hrup lahko poškoduje sluh, pri delu je vedno treba uporabljati zaščito za ušesa!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjave ene naprave z drugo. Navedeno raven vibracij se lahko uporablja tudi za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo naprave se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od načina uporabe delovnih orodij, v tem zlasti od vrste obdelovanca ter od potrebe opredeljene ukrepov za zaščito uporabnika orodja. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je orodje izklopljeno ali ko je vklopljeno, vendar se z njim ne dela.

6. Priprava za delo



Vsa pripravljala opravila z napravo se sme opraviti le pri odklopljeni bateriji.

Namestitev žaginega lista (rezila):

Namestiti rezilo, ustrezajoče obdelovanemu materialu (npr. žagin list za les, žagin list za kovino). Za namestitev žaginega lista pomaknite blokado držala k sebi (slika B, 1), vstavite list (slika B, 2) in sprostite blokado. Preverite, ali je žagin list pravilno nameščen: poskusite ga izvleči z roko in se prepričajte, da je pravilno sklopljen z držalom.

Nastavitev noge:

Nastavite želeni kot naklona noge - z imbusnim ključem zrahljajte vijak, pritrujuč nogo (slika C, 1), pomaknite nogo rahlo nazaj (slika C, 2) in jo zasukajte, da nastavite želeni kot.

Potisnite nogo proti žaginemu listu, tako da bodo blokirne zaklepne tačke v pravilnem položaju, nato privijte blokirne vijake z imbusnim ključem.

Nastavitev nihajnega gibanja žaginega lista

S stikalom za preklap med načini delovanja (slika A, 7) nastavite želeni način rezanja: brez podrezovanja (položaj "0": precizno rezanje) ali eno od 3 stopenj podrezovanja (položaji od "1" do "3": hitro rezanje). Funkcija podrezovanja temelji na nihajnem gibanju žaginega lista, ki omogoča natančnejši rez brez poškodovanja robov ali nastajanja vdrgnin. V odvisnosti od izbranega načina rezanja se lahko z napravo material izreže ali podreže.

Izbor optimalnega sunka nihajnega gibanja zagotavlja spodnja tabela

Kovinska pločevina	0	Jeklena pločevina	0 – I
Aluminijasta pločevina	I – II	Umetni material (plastika)	I – II
Lepljena lesena plošča	0-I	Les	I-III

Namestitev vzporednega vodila:

Uvijte priložene vijake v navojne luknje na nogi, potisnite ploščati element vodila s skalo v dve odprtini, nastavite ustrezno vrednost in privijte vijake s priloženim imbusnim ključem. Vodilo za vzporedno rezanje lahko pritrdite na desni ali levi strani orodja.

Odsesavanje prahu

Za lažje odstranjevanje prahu z delovne površine je žaga opremljena s priključkom za namestitev gibljive cevi sesalnika.

Stikalo za izpihovanje žagovine

Naprava je opremljena s funkcionalnostjo izpihovanja žagovine. Za uporabo te funkcije pomaknite preklapno stikalo (slika A.8) v desno. Usmerjeni zračni tok bo odpihal žagovino izpod delujočega rezila.

7. Priključitev na omrežje

Pred priključitvijo naprave na vir napajanja, se je treba prepričati, da napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na nazivni ploščici.

Napajalna napeljava mora biti izvedena skladno s temeljnimi zahtevami za električne napeljave in mora izpolnjevati zahteve varnosti uporabe. Parametri minimalnega prečnega prereza napajalnega voda in nominalne vrednosti varovalke v odvisnosti od moči naprave so podane v spodnji tabeli:

Moč naprave [W]	Minimalni prečni prerez voda [mm ²]	Minimalna vrednost varovalke tipa C [A]
700+1400	1	10

Napeljavo sme izvesti le pooblaščen električar. Pri uporabi podaljškov je treba paziti, da prerez žice ne bo manjši od zahtevanega (glejte tabelo). Električni vod razporejati tako, da med delom ne bo izpostavljen nevarnosti zarezanja. Ne uporabljati poškodovanih podaljškov. Občasno preveriti tehnično stanje napajalnega voda. Ne vleči za napajalni vod.

8. Vklon naprave



Pred zagonom naprave je nujno potrebno izvesti opravila, opisana v razdelku "Priprava za delo".

Za začetek dela z napravo je treba pritisniti gumb za zagon (slika A, 1). Ob vklopu naprave hkrati dioda LED, ki se nahaja nad glavo, dodatno osvetli mesto rezanja izbranega materiala. Žaga je opremljena z gumbom blokade, ki omogoča neprekinjeno delovanje (slika A, 2) - v tem načinu ni potrebno nenehno držati gumba za zagon. Žaga začne delovati.

9. Uporaba naprave

Delo vedno začnite tako, da se ob zagonu naprave s konico lista ne boste dotikali materiala. Z listom žage zarezite v obdelovanca na njegovem robu in izvršite želeni rez. Počasi pomikajte žago vzdolž predhodno označene linije reza.

Regulacija hitrosti delovanja

Vrtlino hitrost motorja žage se uravnava z zasukavanjem in nastavitvami gumba za regulacijo hitrosti (slika A, 3) v želeni položaj. Tako lahko prilagodimo hitrost delovanja električnega orodja lastnostim obdelovanega materiala.

Zaključek dela

Odmaknite rezilo od materiala. Sprostite stikalo, da se vrne v položaj "izklop". Počakati, da se žagin list samodejno ustavi. Izvleči vtič iz vtičnice, v preprečitev nenamernega vklopa s strani naključne osebe ali med prenašanjem orodja.



Ne dotikati se žaginega lista takoj po zaključku dela. List se lahko močno segreje in povzroči opekline.

10. Tekoča vzdrževalna opravila



Kakršna koli vzdrževalna opravila na napravi se sme opraviti le, ko je naprava odklopljena od vira napajanja.

Pred vsakokratnim zagonom:

- Preveriti stanje napajalnega voda;
- Preveriti, ali prežračevalne odprtine motorja niso zamašene ali onesnažene. Po potrebi jih odmašite/očistite s krpo.

- Preveriti stanje naprave in rezila, še posebej je treba preveriti, ali rezilo ni morda napočeno ali odkrušeno in da ni poškodovano stikalo. Poškodovanega žaginega lista se ne sme uporabljati.

Po vsakokratni uporabi:

- Izvleči vtič iz vtičnice, v preprečitev nenamernega vklopa s strani naključne osebe ali med prenašanjem orodja.
- Priporoča se občasno izvesti mazanje vodilnega valja žaginega lista.

Hranjenje

Napravo hraniti izven dosega otrok, po možnosti spravljeno v originalni embalaži.

11. Nadomestni deli in dodatna oprema

Nudeni pribor: Žagini listi:

Za les: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,

Za les - krivočrtno rezanje: 08T011E, 08T013, 08T016,

Za les - obrnjen zob: 08T017, 08T025BM,

Za kovine: 08T030, 08T031, 08T040BM,

Specialni: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,

Sestava: 08T001, 08T003

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Servis Dedra Exim. Kontaktno podatke najdete na 1. strani navodil.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko partije z nazivne tablice in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem roku bodo popravila izvršena pod pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Reklamirani izdelek je treba dostaviti v popravilo na kraj nakupa (prodajalec je dolžan reklamirani izdelek sprejeti), lahko se ga tudi pošlje v centralni servis Dedra Exim ali v servis, ki je najbližji vašemu prebivališču (seznam servisov je na voljo na www.dedra.pl). Prosimo, da izdelku priložite izpolnjen garancijski list. Po preteku garancijskega obdobja popravila opravlja centralni servis. Poškodovan izdelek je se pošlje v servis (stroške dostave krije uporabnik).

12. Samoodpravljanje napak



Pred pristopom k odpravljanju napak je treba napravo odklopiti od vira napajanja.

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne dela	Napajalni kabel je nepravilno priključen ali poškodovan	Vtič potisniti globlje v vtičnico, preveriti napajalni vod. V primeru ugotovitve poškodovanosti napajalnega voda dostaviti napravo v servis.
	V vtičnici ni napetosti	Preveriti napetost v vtičnici. Preveriti, ali se ni aktivirala varovalka.
	Okvarjeno stikalo	Dostaviti napravo v servis.
	Motor je brez moči, težko se vrtil	Dostaviti napravo v servis.
Motor se pregreva	Čuti se vonj po zažgani izolaciji	Dostaviti napravo v servis.
	Zamašene prežračevalne odprtine	Izpihati s stisnjenim zrakom.
Delovna učinkovitost je zelo nizka	Izrabljen žagin list	Izrabljen žagin list zamenjati z novim.

13. Kompletacija naprave

1. Ročna motorna žaga - 1 kos, 2. Žagin list za les - 1 kos, 3. Žagin list za kovino - 1 kos, 4. Inbusni ključ - 2 kosa, 5. Vzporedno vodilo - 1 kos

14. Informacija za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme



(velja za gospodinjstva)

Prikazani simbol, ki je nameščen na proizvodih ali na k njim priloženih dokumentih, opozarja, da se okvarjenih električnih ali elektronskih naprav ne sme odlagati med navadne gospodinjstvske odpadke. Take naprave je treba v cilju njihovega pravilnega uničenja, izvedbe reciklaže, obnove in/ali ponovne uporabe njihovih komponent, predati na ustrezno specializirano zbirno mesto, kjer bodo prevzete brezplačno. Informacije o lokaciji zbirnih mest za odpadno opremo nudijo organi lokalne uprave, na primer na svojih spletnih straneh.

Pravilno ravnanje z odpadnimi napravami omogoča ohranitev dragocenih virov ter preprečitev negativnih vplivov na zdravje in okolje, ki ga lahko povzroči neustrezno ravnanje z odpadki.

Za nepravilno ravnanje z odpadki so v ustreznih lokalnih predpisih predvidene kazni.

Uporabniki v državah Evropske unije

Če morate zavreči električne ali elektronske naprave, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali dobavitelja, ki vam bo posredoval dodatne informacije.

Odstranjevanju odpadkov v državah zunaj Evropske unije

Tak simbol velja samo v državah Evropske unije. Če želite ta proizvod zavreči, se obrnite na organ lokalne uprave ali prodajalca v cilju pridobitve informacije o pravilnem načinu ravnanja.

Garancijski list

za

Kataloška št.: DED7966 št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....
Datum in kraj

.....
Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (*KRS – Krajowy Rejestr Sądowy*), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
- Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
- Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
- Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
- V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (*Kodeks Cywilny*) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DED7966	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, navedenega na tem garancijskem listu
Žagin list za les in kovino, imbusni ključ	Ni zajeto v garanciji

III. Garancijski pogoji

- Predložitve izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
- Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
- Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
- Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
 - Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
 - Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
 - Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
 - Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
 - Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
- Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
 - je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
- Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

- V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
- Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
- Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
- Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
- Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporaba okvarjenega Proizvoda.
- Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
- Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.

9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).

10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

HR Sadržaj

- Slike i crteži
- Opis uređaja
- Namjena uređaja
- Ograničenje uporabe
- Tehnički podaci
- Priprema za uporabu
- Priključivanje na mrežu
- Uključivanje uređaja
- Uporaba uređaja
- Održavanje
- Zamjenski dijelovi i pribor
- Samostalno otklanjanje kvarova
- Komplet uređaja
- Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme
- Jamstveni list

Prijevod izvornih uputa

Izjava o sukladnosti priložena je uputama kao poseban dokument. U slučaju nedostatka izjave o sukladnosti, molimo kontaktirajte Dedra-Exim Sp. z o. o. Opći sigurnosni propisi se nalaze u uputama za uporabu kao posebna brošura.



Tijekom rada uređaja se pridržavajte osnovnih pravila zaštite na radu kako biste izbjegli požar, strujni udar ili mehaničke ozljede.

Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu. Sačuvajte upute za uporabu, upute za siguran rad i izjavu o sukladnosti. Strogo pridržavanje uputa i preporuka sadržanih u uputama za uporabu produžit će životni vijek vašeg uređaja.



Pri radu s uređajem moraju se strogo poštivati sve preporuke sadržane u sigurnosnim uvjetima.

Ukoliko uređaj date drugoj osobi, također joj dajte upute za uporabu i sigurnosne upute, te izjavu o sukladnosti. Tvrtka Dedra Exim nije odgovorna za nesreće uzrokovane nepoštivanjem sigurnosnih uputa. Pažljivo pročitajte sve upute za uporabu, upute za siguran rad. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara požara ili/ozlijeđa korisnika.

2. Opis uređaja

- Slika A: 1. Glavni prekidač, 2. Blokada prekidača, 3. Regulator brzine, 4. Štitnik oštrice, 5. Oštrica, 6. Peta, 7. Prekidač načina rada, 8. Prekidač usisivanja, 9. Priključak za crijevo usisavača.

3. Namjena uređaja

Uređaj se koristi za obrezivanje, rubljenje i rezanje raznih materijala (ovisno o korištenoj oštrici): drva, metala i plastike. Uređaj je dopušteno koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim radnim uvjetima". Ne može se koristiti za rezanje i rezanje utora na neravnim površinama gdje noga uređaja nije potpuno namještena. Neovlaštene promjene mehaničke i električne konstrukcije, bilo kakve modifikacije, servisiranje koje nije opisano u uputama za uporabu smatrat će se nezakonitim i rezultirati gubitkom jamstvenih prava, a izjava o sukladnosti više neće vrijediti. Uporaba koja nije u skladu s namjenom ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će gubitkom jamstvenih prava.

Dopušteni uvjeti rada

Uređaj se smije koristiti samo u zatvorenim prostorijama s dobrom ventilacijom. Zaštitite od vlage.

5. Tehnički podaci

Model	DED7966
Elektromotor	Komutator
Napon mreže [V]	230
Frekvencija mreže [Hz]	50
Nazivna snaga motora [W]	750
Broj udaraca (bez opterećenja) [min]	1500-3100
Maksimalna dubina rezanja u drvo [mm]	105
Najveća dubina rezanja u čeliku [mm]	10
Vrsta montaže oštrice	Typ T
Emisija buke:	
- Razina snage LWA [dB(A)]	99,1
- nesigurnost mjerenja (KWA) [dB(A)]	3
- Razina tlaka LpA [dB(A)]	88,1
- nesigurnost mjerenja (KpA) [dB(A)]	3
Klasa zaštite	II

Razina vibracija na ručki pri rezanju drvene ploče ah, B [m / s ²]	8,162
Razina vibracija na ručki pri rezanju lima ah, M [m/s ²]	8,751
- nesigurnost mjerenja (KB, M) [m/s ²]	1,5
Težina uređaja	2,3

Informacije o vibracijama i buci

Kombinirana vrijednost vibracija a_v i nesigurnost mjerenja određena je u skladu s normom EN 62841-2-11 i navedena je u tablici.

Emisija buke određena je u skladu s EN 62841-1, vrijednosti su navedene u gornjoj tablici.

⚠ NAPOMENA Buka može oštetiti sluh, uvijek pri radu koristite zaštitu ušiju!

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina vibracija se također može koristiti za početnu procjenu izloženosti vibracijama.

Razina vibracija tijekom stvarne uporabe uređaja se može razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o tome kako se koriste radni alati, posebno o vrsti obrađivanog predmeta i o potrebi definiranja mjera zaštite operatera. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe, potrebno je uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali nije u uporabi.

6. Priprema za uporabu

⚠ NAPOMENA Sve pripreme radnje obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Montaža oštrice:

Pričvrstite odgovarajuću oštricu na materijal koji obrađujete (npr. oštrica za drvo, oštrica za metal). Za ugradnju oštrice, gumite blokadu ručke prema sebi (Sl. B, 1), umetnite oštricu (Sl. B, 2) i otpustite blokadu. Provjerite je li oštrica pravilno namještena: pokušajte je izvući rukom i pazite da ne ispadne iz držača.

Regulacija noge

Postavite željeni kut noge - otpustite vijak za pričvršćivanje stopice (Sl. C, 1) imbus ključem, pomaknite stopicu malo prema natrag (Sl. C, 2) i okrenute je kako biste postavili željeni kut.

Pomaknite nogu prema oštrici pile tako da se blokade budu u ispravnom položaju, zategnite vijke za blokiranje imbus ključem.

Postavljanje kretanja oštrice

Pomoću prekidača za podrezivanje (Slika A, 7) postavite željeni način rezanja: bez podrezivanja (položaj "0": precizno rezanje) ili jednu od 3 razine podrezivanja (pozicije "1" do "3": brzo rezanje). Funkcija podrezivanja temelji se na klatnom kretanju oštrice, što rezultira preciznijim rezom bez oštećivanja rubova ili stvaranja neravnina. Ovisno o odabranom načinu rada, ubodna pila može rezati ili izrezivati materijal.

Donja tablica daje optimalan odabir hoda

Metalni lim	0	Čelični lim	0 – I
Aluminijski lim	I – II	Plastika	I – II
Iverica	0-I	Drvo	I-III

Montaža vodilice za paralelno rezanje:

Uvijte priložene vijke u otvore s navojem na podnožju, umetnite ravnu šipku vodilice sa skalom u dva otvora, postavite odgovarajuću vrijednost, pritegnite vijke priloženim imbus ključem. Vodilica za paralelno rezanje može se pričvrstiti na desnu ili lijevu stranu uređaja.

Usisavanje prašine

Kako bi se olakšalo uklanjanje prašine s radne površine, ubodna pila je opremljena priključkom za crijevo usisavača.

Prekidač za ispuhivanje piljevine

Uređaj je opremljen funkcijom izlaznog puhanja. Za korištenje ove funkcije pomaknite prekidač (Sl. A.8) udesno. Usmjereni mlaz zraka tada će otpuhati materijal ispod radne oštrice.

7. Priklučivanje na mrežu

Prije spajanja uređaja na izvor napajanja, provjerite odgovara li napon napajanja vrijednosti navedenoj na natpisnoj pločici.

Instalacija napajanja treba biti izvedena u skladu s bitnim zahtjevima za električne instalacije i udovoljavati sigurnosnim zahtjevima. Parametri minimalnog presjeka strujnog kabela i nazivne vrijednosti osigurača ovisno o snazi uređaja navedeni su u donjoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek kabela [mm ²]	Minimalna vrijednost osigurača tipa C [A]
700+1400	1	10

Instalaciju treba izvesti ovlašteni električar. Kada koristite produžne kablove, pazite da poprečni presjek nije manji od potrebnog (vidi tablicu). Električni kabel rasporedite tako da tijekom rada ne bude izložen rezanju. Ne koristite oštećene produžne kablove. Povremeno provjeravajte tehničko stanje kabela za napajanje. Ne povlačite kabel za napajanje.

8. Uključivanje uređaja

⚠ NAPOMENA Prije pokretanja uređaja bitno je provesti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Za početak rada s uređajem pritisnite tipku za aktivaciju (slika A, 1). Kada je uređaj uključen, LED dioda iznad glave će osvijetliti mjesto rezanja odabranog materijala. Ubodna pila je opremljena gumbom za zaključavanje za kontinuirani rad (slika A, 2) - u ovom načinu rada nije potrebno stalno držati gumb za pokretanje. Ubodna pila počine raditi.

9. Uporaba uređaja

Uvijek počnite raditi bez dodirivanja materijala krajem oštrice. Umetnite oštricu ubodne pile u obradak s ruba i obradite ga željeni kraj. Polako vodite ubodnu pilu duž prethodno označene linije rezanja.

Postavljanje brzine rada

Brzina motora ubodne pile se regulira okretanjem i postavljanjem regulatora brzine (slika A, 3) u željeni položaj. To vam omogućuje prilagodbu brzine električnog alata svojstvima materijala koji se obrađuje.

Završetak rada

Odmaknite radni nastavak od materijala. Otpustite prekidač i on će se vratiti u položaj "isključeno". Pričekajte da se radni nastavak sam zaustavi. Izvadite utikač iz utičnice kako biste izbjegli slučajnu aktivaciju od strane trećih osoba ili prenošenja.

⚠ NAPOMENA Ne dirajte oštricu odmah nakon završetka rada. Oštrica pile može postati vruća i može vas opečiti.

10. Održavanje

⚠ NAPOMENA Sve radnje održavanja obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Prije svakog pokretanja:

- Provjerite stanje kabela za napajanje,
- Provjerite jesu li otvori za ventilaciju motora začepljeni ili prljavi. Ukoliko je potrebno, otkrijte/očistite krpom.
- Provjerite stanje uređaja i oštrice, posebno obratite pozornost da oštrica nije napuknuta ili okrnuta i da prekidač nije oštećen. Ne koristite oštećenu oštricu.

Nakon svake upotrebe:

- Izvadite utikač iz utičnice kako biste izbjegli slučajnu aktivaciju od strane trećih osoba ili prenošenja.
- Povremeno se preporučuje podmazivanje valjka za vođenje oštrice.

Skладиštenje

Čuvajte uređaj izvan dohvata djece, po mogućnosti u originalnom pakiranju.

11. Zamjenski dijelovi i pribor

Dostupan pribor: Oštrice:

Za drvo: 08T010E, 08T012, 08T014, 08T015, 08T026BM,

Za drvo - zakrivljeni rez: 08T011E, 08T013, 08T016.

Za drvo - obrnuti zub: 08T017, 08T025BM.

Za metal: 08T030, 08T031, 08T040BM.

Specijalne: 08T052, 08T050, 08T051, 08T053HM, 08T054HM,

Setovi: 08T001, 08T003

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici uputa.

Prilikom narudžbe rezervnih dijelova navedite broj PARTIJE koji se nalazi na natpisnoj pločici i broj dijela s montažnog crteža.

Tijekom jamstvenog roka popravci se vrše pod uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Molimo pošaljite reklamirani proizvod na popravak u mjesto kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga središnjem servisu Dedra Exim ili pošaljite servisu najbližem vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo Vas da priložite popunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja središnji servis. Oštećeni proizvod treba poslati u Servis (troškove dostave snosi korisnik).

12. Samostalno otklanjanje kvarova


⚠ NAPOMENA Prije samostalnog otklanjanja kvarova isključite napajanje uređaja.

Problem	Uzrok	Rješenje
Stroj ne radi	Kabel za napajanje nije ispravno priključen ili oštećen	Stavite utikač dublje u utičnicu, provjerite kabel za napajanje. Ukoliko je kabel oštećen, ne mijenjajte sami oštećeni kabel za napajanje, odnesite uređaj na servis.
	U utičnici nema napona	Provjerite napon u utičnici. Provjerite nije li osigurač pregorio.
	Oštećen je prekidač	Uređaj predajte servisu
	Motor nema snage, teško se pokreće	Uređaj predajte servisu
Motor se pregrijava	Osjeća se miris spaljene izolacije	Uređaj predajte servisu
	Začepljeni otvori za ventilaciju	Propušite komprimiranim zrakom.
Radna učinkovitost je vrlo niska	Potrošen je nastavak za rad	Zamijenite radni nastavak

13. Komplet uređaja

1. Ubodna pila - 1 kom, 2. Oštrica za drvo - 1 kom, 3. Oštrica za metal - 1 kom, 4. Imbus ključ - 2 kom., 5. Paralelna vodilica - 1 kom.

14. Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme

(za kućanstva)

 Simbol prikazan za proizvodima ili dokumentaciji priloženoj uz njih obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Kada je potrebno utilizirati, ponovno upotrijebiti ili reciklirati komponente, ispravan postupak je predati uređaj na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokaciji sabirnih mjesta za potrošenu opremu daju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Ispravno odlaganje uređaja omogućuje očuvanje vrijednih resursa i izbjegavanje svih negativnih učinaka na zdravlje i okoliš, koji bi mogli biti ugroženi neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada.

Neispravno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije

Ako trebate baciti električne ili elektroničke uređaje, obratite se najbližem prodajnom mjestu ili dobavljaču koji će vam dati dodatne informacije.

Zbrinjavanje otpada u zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako želite baciti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču i zatražite informacije o ispravnom načinu zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Kataloški broj: DED7966 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....
Datum i mjesto

.....
Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.

2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.

3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.

4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.

5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED7966	36 mjeseci od datuma kupnje proizvoda prikazanog na ovom jamstvenom listu
Oštricu za drvo i metal, imbus ključ	Elementi na koje se jamstvo ne odnosi

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.

2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.

3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.

4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:

a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;

b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;

c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;

d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;

e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:

- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;

- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.

6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.

2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.

3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").

5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.

7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.

8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.

9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).

10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feiljegyések az elvégzett javításokról / Menþiuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atdavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tūrtēnō bejelenítés dátuma / Data predāni la reparaþiē / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javitās datums / Data efectuārii reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtīs, remonto darbu aprašymas / Remonta aploms, remontdarbu apraksts / A javitās tartalma, a javitāsi mūveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten / Obsæg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavate / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontā atliekanāo asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst vėgžō alālrāsa / Semnātura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / P podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osebe koja izvodi popravak</p>